

# PASO DOBLE

Gabriela Fiore

ACTO UNICO

ESCENA 1

UN CAMARIN DE UN RESTAURANT-CONCERT DE CUARTA EN AGOSTO DE 1977. EN REALIDAD SE TRATA DE UN LUGAR QUE HACE LAS VECES DE DEPÓSITO, DE MANERA QUE ANACRÓNICAMENTE JUNTO A ENSERES DE TOCADOR HAY UNA ESCALERA DE APOYO, UN CATRE ROÑOSO, ALGUNOS PAQUETES DE HARINA, APILADOS EN UN ESTANTE. SOBRE LA MESA CLUECA QUE SIRVE DE TOCADOR, UN ESPEJO DE MANO GRANDE CUIDADOSAMENTE PUESTO SOBRE TRAPOS Y SOSTENIDO POR UNA LÁMPARA Y UNA RADIO GRANDE, VIEJA Y DETERIORADA. UN PEINETÓN Y UNAS CASTAÑUELAS. UN SOMBRERO TÍPICO DE TORERO SE APOYA EN EL RESPALDO DE UNA SILLA. COLGADO EN UNA PERCHA, DESOLADO, UN VIEJO VESTIDO DE BAILAORA. UNA PALANGANA EN EL PISO. HACIA EL FONDO, LA ENTRADA A UN PATIO EL CUAL HAY QUE CRUZAR PARA IR HACIA LA HABITACIÓN DE ZARZAMORA Y LEÓN. A LA DERECHA, LA SUPUESTA ENTRADA A PATAS DE ESCENARIO. EN UN COSTADO, SOBRE EL CATRE, HAY UNA CAJA DE ZAPATOS CON AGUJERITOS, UN CALENTADOR A GAS Y UNA JARRITA.

ENTRA AL ESPACIO DESDE EL FONDO LA ZARZAMORA SEGUIDA POR POROTO. ELLA ES CINCUENTONA, ENTRADA EN CARNES. LLEVA UN TAPADO DE PIEL SINTÉTICA SOBRE LOS HOMBROS Y UNA BUFANDA ROJA QUE POCO TIENE QUE VER CON EL RESTO. DEBAJO DEL TAPADO UN VESTIDO DE BAILAORA FLAMENCA BASTANTE CACHUZO. SU RUEDO GASTADO POR EL RECOCIDO CONSTANTE SE AGITA CON EL CAMINAR A VECES EXCESIVAMENTE INSINUANTE, CASI PATÉTICO, DE LA MUJER. POROTO ES ALTO, FLACO AL EXTREMO, 32 AÑOS, LLEVA UNA

PEQUEÑA VALIJITA Y UNA GUITARRA CON FUNDA QUE CUIDA TODO EL TIEMPO CON ESMERO. TIENE INSTALADA LA SONRISA ADMIRATIVA Y CURIOSA DE QUIENES LLEGAN A UN LUGAR POR PRIMERA VEZ.

**ZARZAMORA:** CON FORZADO ACENTO ESPAÑOL. Un frío que pela.

**POROTO:** Sí, hace. Más acá está bien.

**ZARZAMORA:** ABRE LAS MANOS COMO PRESENTANDO EL LUGAR. El camerino... SE TROPIEZA CON LA ESCALERA DE APOYO. RAPIDA, ACLARA. ...provisorio. El lugar está en reparaciones. Tú sabes.

**POROTO:** RESPONDE LITERAL. No, no sabía.  
No.

**ZARZAMORA:** MIRA EL LUGAR. ARMADA. ¡Mira tú el espacio que me dan para prepararme! Si parece una ratonera. Es que aquí no se respeta el oficio de una. Yo he trabajado con Pedrito Rico, caramba. Antes sí, antes se respetaba la trayectoria. A ver si alguien iba a maltratar a una Imperio Argentina o a una Lola Membrives. ¡Qué va! Que con ellas presentes ni volaba una mosca. Pero ahora lo más importante es ser joven, lo demás, a la basura. ¡O a la ratonera ésta! ¿Qué sería lo justo? ¡Que le dieran esta covacha... SE LE ESCAPA EL ACENTO PORTEÑO. FUERTE. ...a la cabecita negra ésa que recién empieza!

**POROTO:** COMO ALGO LÓGICO. "Dedecho" de piso.

**ZARZAMORA:** ELLA NO LO ESCUCHA. HA EMBALADO. Putona, la negrita. LA MALA PALABRA CAUSA CIERTA IMPRESION EN POROTO. Meta mover las caderas para hacerse la cubana. ¿Qué cubana digo yo? ¡Si es de Quilmes! ¡De una villa roñosa al lado del río es! Y todos atrás, pidiendo que le cuente cosas de su tierra. ¡Su tierra! De lo único que puede hablar es de la cervecería. Pero claro, nadie le dice nada, como es joven. ¡Cubana! Como si con eso se hiciera una artista. Pero la tienen así. PALMA DE LA MANO HACIA ARRIBA. Le dieron el camerino con estufa. ¡Si hasta la dejan elegir la comida!! LO MIRA. RECUPERA EL ACENTO Y EL TONO SUPUESTAMENTE FINO Y GALAICO. CIERTA INSINUACION. LO TRATA DE USTED Y DE TU ARBITRARIAMENTE. Sientesé. POROTO MIRA, SE VA A SENTAR EN LA SILLA EN DONDE ESTA EL SOMBRERO DE TORERO. LA ZARZA RAPIDAMENTE SE ADELANTA, SACÁNDOLO. No me aplaste el vestuario. TOMA EL SOMBRERITO. Bueno, lo que queda de él. REFIERE A SOMBRERO. Era del anterior guitarrista. Lo único que dejó. SE ENSOMBRECE. POROTO APENAS ASIENTE. ELLA CAMBIA. Cuénteme de usted.

**POROTO:** ¿Yo? Eh...

**ZARZAMORA:** LO CORTA. BUSCONA. No será un picaflor, ¿verdad?

**POROTO:** ¿Yo? NIEGA. Fantasioso. Me gustan las chicas que no conozco. ELLA LO MIRA CURIOSA. ACLARA. Las de la tele. Nélica Lobato me encanta. SACA FOTO DE LA VALIJA. Hizo una función en mi pueblo y me dejó una foto. Es linda, ¿la conoce?

**ZARZAMORA:** NI MIRA LA FOTO. DESPRECIA. Detesto la televisión. Prefiero el arte en vivo. LATIGUILLO. Tú sabes.

**POROTO:** RESPONDE LITERAL. No, no sabía. A mí me encanta. Dicen que se viene la televisión con colod, quién sabe, ¿no? Como el cine. El cine me gusta mucho también. En mi pueblo, todos los sábados un panchito y a la sala: dos películas pod "tdres". ¿Usted filmó?

**ZARZAMORA:** Pues claro. POROTO VA A REPREGUNTAR. ELLA CORTA EL TEMA RAPIDA. Pero allá en España. ¿Y el teatro? ¿Te gusta?

**POROTO:** ¡Sí! Cada vez que va una compañía al pueblo estamos ahí. Todo el tiempo vamos. CORRIGE, CIERTA TRISTEZA. Bueno, íbamos.

**ZARZAMORA:** ALERTA. ¿Íbamos?

**POROTO:** Mamá y yo. Vimos un montón de funciones. ENUMERA. "El Conventillo de La Paloma", "Tu cuna fue un conventillo", "Hay fiesta en el conventillo".

**ZARZAMORA:** Mucho inquilinato se ve.

**ENTRA LEÓN, CINCUENTÓN, PANZA PROMINENTE QUE INTENTA VANAMENTE OCULTAR DETRÁS UN TRAJE DE TORERO QUE LE QUEDA VARIOS NÚMEROS MAS CHICO, PELUQUÍN. ESTÁ FURIOSO.**

**LEÓN:** ¡Manga de brutos, atorrantes! VA HACIA LA CAJA DE ZAPATOS Y LA DESTAPA, MIRA A SU INTERIOR. No entienden de la sensibilidad humana. LEVANTA LA VISTA. No entien... VE A POROTO. ¿El joven?

**ZARZAMORA:** A POROTO. León, mi parteneire. El joven es nuestro nuevo guitarrista.

**LEÓN:** ¿Desde cuándo?

**ZARZAMORA:** Desde el mambo.

**LEÓN:** ¡Hace dos cuadros!

**ZARZAMORA:** Ajá.

**LEÓN:** ¿Por qué no se me avisó?

**ZARZAMORA:** Porque tú estabas muy entretenido pizpeando a la cubanita. No quise interrumpir.

**LEÓN :** CIERTO DISIMULO. Me pidió que le mirara el número. **ZARZAMORA LO MIRA.** Quiere que la dirija un poco. A la larga o a la corta el oficio se hace valer.

**POROTO:** COMEDIDO. Y sí. El oficio es el oficio. **LEÓN LO MIRA.**

**ZARZAMORA:** CON DESPRECIO. SINCERA. Da igual. **VA HACIA POROTO. MANEJA LA DOBLE INTENCIÓN.** Le he tomado una prueba en el fondo. Buen rasguído.

**LEÓN:** SE LE PEGA, BRONCA. ¿La señora se olvida que somos socios?

**ZARZAMORA:** HISTERICONA. Estoy harta de bailar con una cassette. Para ti es diferente, pero yo no puedo, me desconcentro. **A POROTO.** Una bailaora debe tener su guitarrista, ¿no? No puedo. **BAJA LA VOZ, A LEÓN.** Aceptó no cobrar a cambio de un lugar para dormir. Quiere aprender.

**LEÓN:** CAMBIA. Ah. Un partiquino.

**ZARZAMORA:** Ni eso. **LEVANTA LA VOZ.** Nunca estuvo arriba de un tablao, ¿no es verdad?

**POROTO:** No, digo sí, más tengo ganas. Muchas ganas. **LEÓN LO MIRA. POROTO SE ADELANTA. SE LIMPIA LEVEMENTE LA MANO EN EL SACO Y LE SE LA TIENDE A LEÓN.** Un gusto.

**LEÓN:** LO MIRA SIN DARLE LA MANO. ¿Su nombre?

**POROTO:** MASCULLA. Dicaddo.

**LEÓN:** ¿Eh? ¡No le oigo!

**POROTO:** MÁS FUERTE, VIOLENTADO. Dicado Dava.

**LEÓN:** ¡¿Cómo?!

**POROTO:** MOLESTO Y AL DESCUBIERTO. ¡Dicado Dava!

**LEÓN:** CIERTO TONO FESTIVO. ¡Habla mal!

**POROTO:** RUBORIZADO. Una nada. Un inconveniente con la ede. A veces me trdavo.

**ZARZAMORA:** MIENTE GENTIL. No me había percatado.

LEÓN: MIRA A ZARZAMORA FERROZ. CAE EN LA CUENTA DE LAS INTENCIONES DE SU MUJER. ¡Lindo guitarrista te encanutaste!

POROTO: Con la música no se nota.

LEÓN: Más te falta. LO MIRA. LO MIDE. ¿Así que nuevo, che? POROTO ASIENTE. ¿Edad?

POROTO: Treinta y dos.

LEÓN: ¡Grande pa'mear sentado! ¡Trabajó antes?

POROTO: ASIENTE. Con mi mamá. En el negocio.

LEÓN: ¿Qué negocio?

POROTO: Medcedía.

LEÓN: ¿Eh?

ZARZAMORA: Mer-ce-ría.

LEÓN: DIVERTIDO. ¿Vendía botones?

POROTO: ASIENTE CON PUDOR. RÁPIDO ACOTA. Mas lo mío es la música. Estudié con Madame Benzi. ¿La conoce?

LEÓN: Ni idea, che. ¿Toca español?

POROTO: Toco, mas lo que me encanta es el tango.

LEÓN: DESPRECIATIVO, SENTENCIA. Muerto. POROTO LO MIRA INTERROGANTE. El tango crepó hace rato.

POROTO: INGENUO. ¿Sí?

LEÓN: Música de otra época, de cuando se bailaba con típica con cuatro bandoneones y todo. De eso ya no queda. VA HACIA LA CAJA DE ZAPATOS LA ABRE LE HABLA A LA CAJA. ¿Qué se escucha hoy? Rock. Eso no es música. Kilombo, huevadas y a otra cosa. El tango, muerto y enterrado. Nunca más.

POROTO: Yo escucho. Alba Solís me encanta. La veo siempre en Grdandes Valodes.

LEÓN: A LA ZARZAMORA, BAJO. ¿De dónde lo sacaste?

ZARZAMORA: PORTEÑA. BAJA. Vino a pedir de mozo. Lo vi con la guitarra. Justo.

LEÓN: ¿No será chorro como el otro?

ZARZAMORA: ¿Le viste la cara?

LEÓN: LO MIRA. MIRA A ZARZAMORA. Los mongólicos también afanan.

POROTO: A LEÓN, SOLICITO. BLANDE LA GUITARRA. ¿Le toco?

ZARZAMORA: RECUPERA ACENTO. Está bien, hijo. Yo ya te he aprobado. LEÓN LA MIRA. ELLA BAJA LA VOZ. A LEÓN. Lo necesitamos.

LEÓN: SE LA TIENE QUE TRAGAR. Una monada. A POROTO. Plata no hay... A ZARZAMORA. ¿Le dijiste?

POROTO: Ningún inconveniente. Si hay comida y una cama. Con nada yo estoy bien.

LEÓN: LO MIRA. Así que tanguero. POROTO ASIENTE. No es muy de tu época.

POROTO: Ya sé. Mis amigos escuchan Génesis y yo Goyeneche. MIENTRAS HABLA OBSERVA LA CONDUCTA DE LOS DOS QUE ESTÁN TRANQUILOS DESPUES DE LA DISCUSIÓN. Los discos estaban en casa; de mamá los discos, vió? Cuando mamá hacía la comida yo me iba al winco, ponía los LP o los simples, depende, y meta tango, tango y tango. SE ENTUSIASMA. Tengo todos los tangos acá. SEÑALA LA CABEZA. Todos, ¿eh? Nunca me puedo grandandes valodes. Me gustan todos. Robedto Dufino me encanta.

LEÓN: RECUERDA. ¡Boby Terré!

POROTO: ¿Eh?

LEÓN: Nada, cosas de otra época, de cuando el tango vivía. DESPIADADO. Y Rufino tenía voz.

POROTO: TERCO. BAJITO) A mí me gusta "La Prdincesa está trdiste". LEÓN SE VUELVE A MIRARLO.

ZARZAMORA: Y haces bien que te guste. ¿Y tú, no cantas?

POROTO: ¿Yo? Ojalá. Mas no puedo pod el pdroblema. SE SEÑALA LA BOCA. Mas estoy haciendo un tango.

ZARZAMORA: LE TOCA LA CABEZA, ENTRE SENSUAL Y TIERNA. Mira que monada, compositor.

**POROTO:** No, la letra hago. Cuesta. Una letra especial es.

**LEÓN:** ¿Especial?

**POROTO:** EVASIVO. Especial, sí. Lo estoy haciendo. Me falta el final. Un poco más. En poco tiempo lo finalizo y ahí me hago famoso. **LEON LO MIRA MAL.** Un chiste. De chico que sueño con las tablas, las candilejas, así se dice, ¿no?  
**ZARZAMORA ASIENTE Y SONRIE YA ENTERNECIDA.** Candilejas. **SE LE OCURRE.** ¿Acá hay?

**ZARZAMORA:** Si le puedes llamar candilejas a esos cuatro tachos locos. **LO MIRA, REGISTRA CIERTA DESILUSION EN POROTO.** Sí, hay.

**POROTO:** SONRIE, ILUSIONADO. Ah, me da una emoción. Vea. Vea. **EXTIENDE SUS MANOS A ZARZAMORA.** Me sudan las manos. **LA ZARZAMORA LE TOMA LAS MANOS ENTRE LAS SUYAS.** **LEÓN ADVIERTE EL GESTO.** Yo sé que esto es lo mío. **SE LE ESCAPA.** Por eso me escapé.

**LEÓN:** ALERTA SE PARA VA HACIA ÉL. ¿Se escapó?

**POROTO:** No.. **SE PONE NERVIOSO.** Un decid. Me fui. Me fui para sed artista.

**LEÓN:** ¡Lindo artista sin erres !

**POROTO:** Con la viola no se...

**LEÓN:** Ya sé. A **ZARZAMORA.** **EMPIEZA CAMBIARSE DE ROPA** ¿Le dijiste lo que tiene que tocar?

**POROTO:** RÁPIDO. La Zadzamoda y Francisco Alegre. Las sé completas. ¿Gusta que le toque?

**LEÓN:** ¿Y el rasguido para la declamatoria?

**ZARZAMORA:** Se me olvidó.

**LEÓN:** **LE ECHA UNA MIRADA DE AQUELLAS.** **VUELVE A POROTO.** Escuchame, pibe. Yo soy recitador. Digo versos. ¿Sabe qué es decir versos?

**POROTO:** ASIENTE. Poesía.

**LEÓN:** Psé. En este momento en mi repertorio están "Profesía" y "A tu vera". Antes decía "La casada infiel", pero ahora no conviene. Estoy por incorporar otros versos pero... **LA ZARZAMORA RIE PROVOCADORAMENTE.** **LEÓN SE VA FURIBUNDO HACIA ELLA.** En cualquier momento. El día menos pensado.

ZARZAMORA: A POROTO. No le creas. Hace quince años que viene diciendo lo mismo.

LEÓN: El éxito de un repertorio depende de la elección. Y una buena elección necesita tiempo. Versos hay millones, pero que puedan impactar en la gente... ¿cuántos? Cuántos, ¿eh?

ZARZAMORA: Eso pregunto yo: ¿Cuántos esta noche?

LEÓN: NATURAL. Dos señoras en la primera fila. Un tipo mayor a la derecha. Tres muchachones al fondo. Una boquita. Te van a decir barbaridades.

ZARZAMORA: Con una estocada los callo, ya verás.

LEÓN: Muchachones busca roña. Ni bien salí empezaron a cantar la marcha.

ZARZAMORA: ¡No!

LEÓN: BESA LOS DEDOS EN CRUZ. ¡Por ésta! Están buscando lío, se ve.

ZARZAMORA: Cabecitas.

LEÓN: Resentidos. Eso. A POROTO. ¿De dónde sos?

POROTO: Dedó, Prodvincia de Buenos Aides.

LEÓN: ¿De dónde?

POROTO: Dedó. REMARCA. De-dó.

LEÓN: PIENSA. Deró. Deró.

ZARZAMORA: COMPLETA LA IDEA. 1955. Gira nacional. Compañía de Angel Pericet.

LEÓN: DESPRECIA "ESE" RECUERDO. Sí, pero otra vez fuimos. Hace poco. Setenta. Setenta y uno.

ZARZAMORA: No. La única ésa.

POROTO: PIENSA. Cincuenta y cinco. No. En esa época todavía no íbamos. Muy pibe yo. Una lástima. Me hubiera gustado vedlos actuad.

ZARZAMORA: LA ESTABA ESPERANDO. ¿Actuar? Pues a mí sola. Él era utilero.

LEÓN: SABÍA QUE SE LE VENÍA. LA FRASE LE SUENA COMO UN LATIGO EN EL OIDO. QUIERE CORTAR EL TEMA. ¿Le dijiste dónde duerme?

ZARZAMORA: MIRA A LEÓN. Aún no.

POROTO: No se moleste. En un hueco me hago un espacio yo, ¿eh?

LEÓN: Mejor por vos, che, porque te vas a tener que acomodar acá. SEÑALA EL CATRE. Acá quiere decir acá. Ni dos centímetros más, ¿oíste? Tu bolso abajo del catre y la guitarra contra la pared y punto. No quiero ver ni una sola pilcha tuya tirada por ahí. A ZARZA. Hablando de pilcha, ¿no vino Raimondi...?

ZARZAMORA: ¿Tú lo ves?

LEÓN: Me dijo que me traía una ropa. POROTO VA HACIA EL CATRE. LEÓN VUELVE SOBRE SUS PASOS. Y vos... Cuidado con esta caja. TOMA LA CAJA DE ZAPATOS. Adentro hay un ser vivo, ¿me oíste? POROTO LO MIRA ALGO ASUSTADO. Uh. ¿Qué pasa, che? ¿Tenés aprensión por los animales? Y LEVANTA DE GOLPE LA TAPA. POROTO SE ASUSTA AMAGA A IRSE HACIA ATRAS, PERO AL VER SE ALIVIA.

POROTO: DESCUBRE FESTIVO. ¡Un quelonio!

LEÓN: TAPA RAPIDAMENTE. No. Una tortuga.

POROTO: Es linda. ¿Cómo se llama?

LEÓN: LO MIRA. VERDUGUEA. Dafael. RIE SOLO. A ZARZAMORA. SE OYEN OPACOS Y POCOS APLAUSOS. Estás oyendo, vos, ¿no? Ya largan el pasodoble.

ZARZAMORA: Estoy terminando.

LEÓN: ¿Y éste?

ZARZAMORA: Hoy no.

LEÓN: ¿Cómo que no? No trabaja no come, ¿eh?

ZARZAMORA: Si no tiene ropa.

LEÓN: VENCIDO. ¡Me cache en dié! SE EMBRONCA. Raterito de cuarta... ¡se afaná la guitarra y encima salió vestido de torero a la calle!

ZARZAMORA: ACLARA A POROTO. El sordo. POROTO LA MIRA SIN ENTENDER. El anterior guitarrista.

LEÓN: ¡Che, che, che, no le des ideas vos!

ZARZAMORA: ¿Quién empezó?

LEÓN: A POROTO. Mirá, te llevo a ver con los garfios donde no debés y vas a tener que tocar la viola con los codos, ¿oíste?

POROTO: No. Yo le juro. BESA LOS DEDOS EN CRUZ. No toco nada mío. Nada.

LEÓN: Más te vale.

ZARZAMORA: ¿Por qué no vas al salón y miras mi show? Le voy a pedir a Don Ramiro que te sirva un plato de sopa. ¿Tienes hambre, Ricardo?

POROTO: DISTRAIDO. ¿Eh? Lo siento. Es que nadie me llama así. Todos me dicen Podoto.

LEÓN : COMIENZA A REIR. ¡Podoto! NO PARA DE REIR HASTA LA SALIDA DE ELLOS.

POROTO: MIRA A LEÓN, RÁPIDO. No me gusta. Me voy a poner Juan Angel, me gusta.

ZARZAMORA: LE TIENDE LA MANO, LE SONRIE. TRATA DE QUE POROTO NO LE DE BOLA A LEÓN. Juan Angel. Es bello, muy bello. Y te sienta, ¿sabes? ¿Tienes hambre, Juan Angel?

POROTO DEJA DE MIRAR A LEÓN, MIRA A LA ZARZAMORA. ASIENTE Y SALE CON ELLA.

LEÓN: ENTRE RISAS. ¡Podoto! ¡Podoto !

APAGÓN.

## ESCENA 2

LA ZARZAMORA ESTA MAQUILLÁNDOSE. EN EL LATERAL QUE DA SUPUESTAMENTE ENTRE CAJAS DEL ESCENARIO DEL RESTAURANT ESTÁ PARADO RAIMONDI (48 AÑOS. CANOSO, NEGRAZO. BUEN PORTE). SIGUE ATENTAMENTE LA ACCION QUE SE DA SOBRE EL ESCENARIO PERO CON INTERMITENCIAS. EN SEGUNDO PLANO SONORO SE ESCUCHA LA VOZ ALEJADA DE LEÓN RECITANDO.

LEÓN: OFF. Y haciendo un poco de historia nos volveremos atrás para recordar la gloria de mis días de chaval.

RAIMONDI: REPITE. ECO. ...Para recordar la gloria de mis días de chaval.

LEÓN: OFF. CAMBIA LA VOZ LA HACE BIEN MASCULINA. ¿Qué tiene el niño, Manuela? Anda como trastornao.

RAIMONDI: REPITE EN MUDO. Qué bien le sale esta parte.

LEÓN: OFF. ¿Quieres que te dé un consejo?

RAIMONDI: ANSIOSO. Ahí viene. DICE JUNTO CON LEÓN. "Vigila mujer, vigila." SE MIRA LA MANO Y EL ANTEBRAZO PELUDO. ¡Que lo tiró! No falla, ¿eh? Cada vez que lo escucho se me paran los pelos. REFIERE OTRA VEZ A LEÓN. DICE CON LEÓN, VOCES AFLAUTADAS AMBOS. "José Miguel, no le riñas, que está empezando a querer" ... SE EMOCIONA. Qué fenómeno, che.

ZARZAMORA: ¿Y el chico?

RAIMONDI: LA MIRA POR PRIMERA VEZ. CIERTO DESPRECIO EN SU MIRADA. Nada. MIRA A ESCENARIO. Toca. ¿De dónde salió?

ZARZAMORA: Tomamos pruebas.

RAIMONDI: ¿Y eso es lo mejor que engancharon? Cara de pánfilo que tiene.

ZARZAMORA: Es buen muchacho. Del interior. Ingenuo.

RAIMONDI: Psé. Los peorcitos. MIRA AL ESCENARIO. Encorvados, buenos modales, ojos para abajo, no hablan. La matan callando esos. PAUSA Pendejo, ¿no?

ZARZAMORA: REMILGADA. Raimondi, por favor.

RAINONDI: Pensé que después de tantos años... Perdona, Gladys.

ZARZAMORA: CANSADA. Mi nombre artístico, Raimondi.

RAINONDI: No me acostumbro. Usted ve, a su marido le digo Coco todavía. Delante de la gente me tengo que cuidar. Se me escapa. Tantos años "Coquito", tantos años "Coquito", cuesta cambiar, ¿vivo? MIRA OTRA VEZ AL ESCENARIO. ASOMBRADO. Se ríe.

ZARZAMORA: ¿El gallego?

RAIMONDI: ¡El pendejo! CAMBIA RAPIDO. Perdón. El guitarrista nuevo, se ríe.

ZARZAMORA: No.

RAIMONDI: ¡De en serio!

ZARZAMORA: A ver. SE PARA Y MIRA. SE DIVIERTE. Se mata de risa.

RAIMONDI: No se que le agarró, recién temblaba como una hoja. MIRA. SE INDIGNA. Se ríe. ¡Es un bolistraque! ¿No se da cuenta que es de llorar? A ZARZAMORA. ¡Hagalé señas, algo! HACE SEÑAS ÉL MISMO. LA ZARZAMORA SE ALEJA DE LA PUERTA.

ZARZAMORA: No lo ve, Raimondi. No se gaste.

RAIMONDI : Pobre Coquito. Colorado remolacha está. De la bronca, seguro. ZARZAMORA SONRIE DISFRUTANDO ANTICIPADAMENTE LA REACCION ENOJOSA DE LEÓN. SE ESCUCHAN APLAUSOS EN SEGUNDO PLANO SONORO. RAIMONDI APLAUDE MIENTRAS SE ALEJA RAPIDAMENTE DE LA PUERTA Y VA HACIA LA MESA EN LA QUE HAY UN VASO Y UNA BOTELLA DE GINEBRA. SIRVE UN POCO.

ZARZAMORA: MUSITA. ¡Un atentado al arte!

ENTRA LEÓN , ACALORADO, COLORADO Y COLERICO. VESTIDO DE TORERO.

LEÓN: ¡Un atentado al arte! ZARZAMORA HACE UN LEVE GESTO DE TRIUNFO. ¡El mogólico me arruinó la declamatoria! RAIMONDI LE ALARGA EL VASO SERVIDO. LEÓN LO AGARRA MECÁNICO.

RAIMONDI: Sí, lo vi.

LEÓN: ¡Pelotudo de mierda! TOMA UN LARGO SORBO. ENTRA POROTO CON LA COLA ENTRE LAS PATAS AUNQUE NO SABE MUY BIEN QUE HA HECHO MAL.

LEÓN: Ahí está Cacho Tirao. LO ENCARA. Decime infeliz, ¿de qué carajo te reías? LA ZARZAMORA RECIÉN AHI MIRA.

POROTO: SIN MIRARLO. Me puse contento.

LEÓN: "Me puse contento". ¡Boludo alegre! ¿No podías disimular un poco? ¡Yo me mato para sacarle media lágrima a esos cachos de carne con ojos y vos lo mas campante cagándote de risa!

POROTO: Disculpe. No me di cuenta. Cuando empecé tenía miedo. Me quedé con los ojos así. CIERRA. Y ahí pensé: Levanto la cabeza, levanto la cabeza y veo. Y vi. SONRIE. Me gustó: la gente atenta, yo ahí, tocando la viola, en las tablas, mi debut. Me puse contento.

LEÓN: MEDIO QUE AVANZA HACIA EL. ¡Te voy a sacar la contentez a patadas en el orto!

RAIMONDI: LO PARA. No te pierdas, Coco.

LEÓN: A POROTO, SOSTENIDO POR RAIMONDI. El pelotudo se puso contento porque era su debut. ¡Debut y despedida! POROTO MEDIO RETROCEDE. EN ESO SE QUEDA DURO.

POROTO: ¡Uh! TODOS REGISTRAN EL GESTO.

ZARZAMORA: ¿Qué pasó?

LEÓN: Se cagó, ¿qu'e va a pasar? Rajá de acá, no me llenes la pieza de baranda.

POROTO: ASOMBRADO DE LA OCURRENCIA DE LEÓN) No, no. Se... Se descosió el pantalón. MUESTRA LEVEMENTE NO SIN PUDOR LA ENTREPIERNA DESCOCIDA.

LEÓN: Y... huevos grandes, lo que digo. Encima me arruina el vestuario

ZARZAMORA: ¿Y qué quieres tú? Esa tela lo da más. Tantas cosidas y recocidas. A POROTO. Después te lo arreglo.

LEÓN: ¡Después las pelotas! No hay después.

ZARZAMORA: ¡León, basta!

LEÓN:¿ Vos lo viste? Yo poniéndole emoción y la gente se meaba de risa. Y claro si tenían a Plín Plín meta mostrar los dientes. A RAIMONDI. Justo en la parte esa. SE ENDURECE, SE PONE DECLAMATIVO. "Por lo demás todo se olvida. Verás como Dios te envía un hijo como una estrella. Avísame de enseguida. Me servirá de alegría cantarle la nana aquella." Pura emoción.

RAIMONDI: Y salió bueno, Coco, de en serio.

LEÓN: ¿Bueno? ¡Una bosta! La gente tiene que llorar ahí. Todos muertos de risa. Se revolcaban. El gallego también. Todo por este pelotudo.

POROTO: No me diga así.

RAIMONDI: Guardá la voz, pendejo, ¿eh? Estás hablando con un artista.

POROTO: ¿Usted quién es?

RAIMONDI: REPENTINAMENTE CANA. El que hace las preguntas acá soy yo. Vos, ¿quién sos?

ZARZAMORA: Terminelá, Raimondi. A POROTO. Raimondi, un amigo de León. A RAIMONDI. El chico es mi guitarrista. Punto.

LEÓN: Era, Zarza, era. ¿O te pensás que lo voy a dejar subir otra vez al escenario después de lo que me hizo?

ZARZAMORA: En mi número sube. Con el tuyo haz lo que quieras.

LEÓN: Escuchame, este pibe es tan imbécil que es peligroso. Te va a arruinar el show. Ponemos a otro si querés.

ZARZAMORA: ¿Ah, sí? ¿Y a quién? ¿A Raimondi?

RAIMONDI: No, RIE TONTO. ...con mi oreja.

ZARZAMORA: Es mi músico y se queda. A POROTO. Vamos.

POROTO: Yo no quise.

ZARZAMORA: No importa. Vamos, vamos. SALEN AMBOS HACIA ESCENARIO.

LEÓN: MUSITA. Yegua. Lo hace para joderme. Como siempre.

RAIMONDI: No te chivés.

LEÓN: Qué querés, ¿que haga una fiesta?

RAIMONDI: Ya pasó, Coco. Ya está. ¡Qué va ' ser!

LEÓN: SE LEVANTA Y MIRA LA CAJA DONDE ESTA RAFAEL. Estoy con los huevos llenos. Llenos. Este boliche de mierda. Esta mina que... Dame un faso.

RAIMONDI: FIRME. No.

LEÓN: SE SACAR. ¡Dame querés!

RAIMONDI: La gola, Coquito.

LEÓN: ¿Y a quién le importa? ¿Eh?

RAIMONDI: SINCERO. A mí.

LEÓN: LO MIRA. BAJA LA CALENTURA UN POCO. SABE QUE SU AMIGO ES SINCERO. Dame un faso, Chino. ¿Querés? RAIMONDI LE DA UN CIGARRILLO. LEÓN LO ENCIENDE CON AVIDEZ. LEVE PAUSA.

**RAIMONDI:** ¿Hago unos mates? **LEÓN SE ENCOGE DE HOMBROS.** **RAIMONDI SE LEVANTA Y EMPIEZA A PREPARAR EL MATE. QUIERE ALEGRARLO.** Ah, no te traje las pilchas porque esta noche iban a traer más. Espero y te traigo todo junto, mejor. Pilchas buenas, ¿eh? Casi nuevas te digo. **MIRA A LEÓN QUE NO CONTESTA.** Bueno, tomamos unos mates calentitos. Tornillo, ¿eh? No sabés cómo soplaban anoche en el galpón. Entraba por todos lados el chiflete. Tuvimos que poner unos diarios para tapar la puerta abajo... y entraba igual, ¡qu+e lo tiró! Un cuarcito de mierda nos ponen. **BOSTEZA.** Una palma tengo. Toda la noche, dandolé a la maquinita. Ah, no te conté. Hablé con Velázquez. Lo agarré a la salida, me clavé delante. Le dije: "Capitán, a mi turnos de noche no me ponga más, viejo. Respete la antigüedad que tengo. Que pongan a los nuevos". ¿Sabés qué me contestó? **PONE VOZ.** "Ordenes de arriba." ¿Qué órdenes digo yo? ¿O me vas a decir que arriba están con una lista fijándose quién hace turno de noche y quién no? ¡Vamos, che! Son acomodados, que el hijo de aquél, que el sobrino del otro. Se piensan que soy boludo. Y encima hoy casi no me dan franco. Como entró un contingente nuevo. No, pero le dije al sargento... "Mañana yo no vengo. Que se caiga el mundo abajo que no vengo." A ver si se piensan que me van a explotar fácil a mí. Lo menos, que les cueste. ¿Tengo razón o no tengo razón? **MIRA A LEÓN ESPERANDO RESPUESTA. VE QUE ÉSTE SE HA QUEDADO MASCULLANDO SU BRONCA MIRANDO HACIA LA SALIDA DE ZARZAMORA.** No te calentés, Coco. Ya pasó.

**LEÓN:** ¡Es que me tiene las pelotas que me las pateo, te juro!

**RAIMONDI:** ¿El pendejo?

**LEÓN:** ¡El mongólico? No. Bué. Ése también. De la Zarza hablo. Lo hace para joderme.

**RAIMONDI:** ¿Qué cosa?

**LEÓN:** Todo. Contratar al "tadado". Ni las letras sabe decir.

**RAIMONDI:** ¿Ella lo enganizó?

**LEÓN:** **ASIENTE.** Vino a pedir de mozo. Y yo me la banqué. Y claro: cae un gil acá y aplaudís.

**RAIMONDI:** A mí la Gladys me dijo que habían visto a varios.

**LEÓN:** ¿Varios qué? ¿Guitarristas? **RAIMONDI ASIENTE.** ¡Películas que se hace! Vos viste como es. Tiene aires la señora. Le gusta darse dique.

**RAIMONDI:** ¿Conmigo?

**LEÓN:** Con cualquiera. Al gilastro lo tiene engrupido con que es gallega. Le gusta inventar. Vos la conocés, ¿qué le crees?

**RAIMNODI:** Si ella me dijo.

**LEÓN:** Decime la verdad, cuántos van a querer laburar con nosotros. ¿En este boliche de mierda?

**RAIMONDI:** No te tires abajo, che.

**LEÓN:** ¡Es la verdad!

**RAIMONDI:** Hoy tenés un día negro, Coco. Me revienta que digas huevadas. Justo hoy le decía a mamá lo bien que estabas.

**LEÓN:** Psé.

**RAIMONDI:** SIGUE. Trabajando bien. Diciendo las poesías... No sé qué me dio que me puse a contarle de vos de golpe. Me escuchaba mamá. Con los ojitos bizquitos pero me escuchaba. Tenés que ir a verla un día de estos. Cariño grande te tenía. Yo le hablaba. Todo porque encontré la foto ésa. La de Los Pelados de Belgrano.

**LEÓN:** Ah.

**RAIMONDI:** Le mostraba la foto a mamá. Ella siempre con los ojitos perdidos. Pero le decía yo, ¿Te acordás, vieja? Carnaval del 46 era.

**LEÓN:** 46. Todavía no la conocía.

**RAIMONDI:** ¿A la Gladys? ¡No! Mucho después fue. Papá no me dejaba ir. Me escapé por el fondo. Por el techo de los Loprete.

**LEÓN:** Yo ya era bastonero.

**RAIMONDI:** No, señor. ¡Director del Coro eras! **LEÓN NIEGA.** Te digo que sí. ¡Si no me podías hacer embocar una, te acordás!

**LEÓN:** DUDA. ¿Director ya?

**RAIMONDI:** Tenías una pinta. Siempre con esa voz así... tuya... El saco de colores, azul y oro, con las lentejuelas pegadas. Un sol eras. "Una vieja se comió ciento kilo de sardinas y estuvo toda la noche con el culo sacando espinas." **RIE.** Al día siguiente le dije a mamá, me acuerdo: "Coquito va a ser artista." Así me salió de pronto. Se me vino el pensamiento a la cabeza. Qué cosa, ¿no? Mamá no se acordaba. Bah, en realidad no sé. Como no dice nada. Pero yo lo tengo patente, ¿eh? Tomaba la cascarilla yo. Y le dije, Coquito artista. Yo no. Yo cana como el viejo. Y cana no fui. Casi soy. Pero vos.

LEÓN: Casi soy.

RAIMONDI: No, vos sos, ¡vos sos! Le ponés una garra al recitado. Vos tenés pasta para esto. Un poco que no tuviste suerte y otro poco que.... SE CORTA.

LEÓN: ¿Qué?

RAIMONDI: Nada.

LEÓN: ¿Qué? Decí. RAIMONDI HACE GESTO DE NO DEJÁ. La Zarza. Ibas a hablar de la Zarza...

RAIMONDI: Y que es tira mierda la Gladys, digo... de pinchar globos. Además siempre con esos humos. CAUTELOSO. Buena mina. Linda mina. Lo que era cuando la conociste. No se le podía decir que no. LEÓN LO MIRA. Digo, ¿qué ibas a dejar pasar vos una mina así? Justamente vos. Tiro loco Macgroug. ¿Te acordás? RIE TONTO. No. Es buena mina la Gladys. No digo. Pero. Hincha kinotos. ACLARA RAPIDO. Como todas. Yo por eso no me engayolo. Si con mamá estoy bien. Y no es que no tenga mis cosas por ahí. Vos sabés, Coco, le doy a la matraca sin asco yo. Pero casarme, ¡no! Todos los días verle la jeta a una mina que te hincha las pelotas, que te trata mal y ¡encima te hace cornudo! SE QUEDA CORTADO.

LEÓN: ALERTA. ¿Quién?

RAIMONDI: Las minas... así digo. Lo que te hacen. Todas no. LEÓN RECIEN AHI DISTIENDE. Mi vieja, pobre, incapaz, ¿viste? Antes se cortaba una mano. LEÓN SE LEVANTA Y ABRE LA CAJA DE RAFAEL. RAIMONDI LO OTEA MIENTRAS HABLA. CAMBIA DE TEMA. La tenés que ver como le dejé el pelo a mamá. A la peluquería la llevé. La verdad que el manfloro ése labura bien, puto pero labura bien. Le tiñó las canitas de azul.

LEÓN: ¿Azul?

RAIMONDI: Un brillito así. La mirás con la luz y se le ven azules los pelitos. Le puso los rulos. Eso le molesta un poco. Le deben pinchar los ganchos esos. Movía la cabecita, se los quería sacar se ve. Pero de linda quedó. Estaba contenta mamá. DUDA. Me parece. SE ACUERDA. Ah, le pedí a los muchachos que averiguaran por el chorruto. LEÓN LO MIRA. ACLARA. Por el "sordo"... LEON ASIENTE. Como ellos están en la calle es más fácil... ya vamos a tener noticias.

LEÓN: Se llevó dos monedas, Chino.

RAIMONDI: A como está el pascual, dos mangos son dos mangos.

LEÓN: Lo que sí el traje de luces. Ya que estamos flojos de vestuario. Con el sombrerito no hago un carajo...

**RAIMONDI:** Por eso. Y para que aprenda que con Coco no se jode. Vos le diste una mano y él te la mordió, le diste laburo, lo pusiste a tocar la guitarra acá. ¿Y él sordo hijo de puta qué hizo? Te afanó. Ta' mal eso.. Sos demasiado bueno vos. Pan de Dios. Pero ta' mal eso. Ya lo van a encontrar. Lo que buscan lo encuentran los muchachos. Eso, seguro. PAUSA. Lo que sí, ustedes también... a ver a quién meten acá dentro... Hay que ver... el país está jodido. Hay una guerra. No se puede andar lo más campante reclutando a cualquiera. VA LLEGANDO ADONDE EL QUIERE. Digo, el pendejo.

**LEÓN:** ¿Qué?

**RAIMONDI:** ¿Se puede confiar?

**LEÓN:** Qué sé yo. Hasta ahora no tocó nada.

**RAIMONDI:** Ah. PAUSA. ¿Y con la Gladys?

**LEÓN:** ALERTA. ¿Qué?

**RAIMONDI:** Si se quiere propasar digo...

**LEÓN:** No. DUDA. Bah. No sé.

**RAIMONDI:** Mirá, Coco, vos sabés, cualquier cosa que necesites. Yo hablo con los muchachos y... **LEÓN LO MIRA. LE MOLESTA EL COMENTARIO.**

**LEÓN:** Sí, sí.

**RAIMONDI:** Bueno, me voy.

**LEÓN:** ¿Ya? ¿No vamos al Boyero hoy?

**RAIMONDI:** No, callate que la Elba me dejó de florero hoy. Tenía el casamiento de la sobrina, la trola esa, ¿podés creer que se casa de blanco? Medio Palermo se volteó y se casa de blanco. Hay que ser caradura. La cuestión que por la yegua ésa la tuve que dejar sola a mamá.

**LEÓN:** Ah. Entonces andá. Andá.

**RAIMONDI:** NO SE MUEVE. Sí, ¿imaginate si se llega a caer de la cama? Se le llega a romper la cadera... **HACE LOS CUERNOS.** .... a esos pirulos? Jodido. Le tengo que atar los bracitos, ¿viste? Una cinta livianita le pongo. Después le hago una frieguita de alcohol y ni una marquita. **CONFIESA CASI.** No me gusta, la verdad que no me gusta, pero otra no me queda.

**LEON:** Por el bien de ella.

**RAIMONDI:** Sí, claro, claro. Y un rato sola me aguanta. Le dejé la radio prendida, viste, "La vida y el canto", Carrizo la acompaña bien. Igual, ella en su mundo. A veces me parece que ni se entera que me voy. Siempre con esa carita. Está rosadita, tendrías que verla.

**LEÓN:** Un día de estos voy.

**RAIMONDI:** Sí, vení, vení. ¡Alegrón enorme le vas a dar!

**LEÓN:** En cualquier momento voy. Cariño mandale.

**RAIMONDI:** Le doy, le doy. SE ACERCA A LA CAJA DE RAFAEL. Chau, Rafa. Bueno, nos vemos, Coco y no te calentés. Te calentás, ¿y qué ganás? CANTA. TRATA DE LEVANTARLE EL ANIMO. Una vieja se comió medio kilo de tomate y estuvo toda la noche con el culo al disparate.

**LEÓN:** A RAIMONDI. ¿Ni en una murga podés pegarle a las notas, vos?

**RAIMONDI:** CON UNA SONRISA TRISTE. ¡Qué va a ser! El que no tiene pasta, no tiene. SALE. LEÓN QUEDA SOLO. BUFA UN POCO. ABRE LA CAJA DONDE ESTA RAFAEL. LE PONE LECHUGA.

**LEÓN:** Tomá. No te atorés, Rafael. LO MIRA COMER, PAUSA. Qué vida de mierda, ¿eh? Para vos no. Nadie te hincha las pelotas. PEQUEÑA DISGRESION. ¿Tenés pelotas vos? SONRIE. Rafael. Rafael... tengo los huevos fritos. Es bruja. Bruja. Ganas de hacer de "Otero" y ahogarla con mis propias manos. PAUSA. Treinta años en cana. DESESTIMA. NIEGA. IDEA NUEVA. Veneno. Veneno para ratas. La comida del restaurant la mató. Fiambre al gallego. SIGUE EL PESAMIENTO. Clausurado, faja municipal. Boliche cerrado. Otra vez en la calle. Sin laburo y sin partenaire. Mal negocio, Rafael. Mal negocio. ¡Y encima ahora en yunta con la "Dana Dené"! Nos van a volver locos, Rafa. Nos van a sacar canas verdes. Despacio, no te ahogues. No te preocupes vos. Vamos a estar bien, Rafael. Vamos a estar bien. COMIENZA A CANTURREA BAJITO. Un vieja se comió ciento kilos de sardinas y estuvo toda la noche con el culo sacando espinas ea ea ea ea ea ea ea e. LA LUZ DECRECE LENTAMENTE. OSCURIDAD TOTAL.

### ESCENA 3

LA ZARZAMORA ESTÁ RECOCIENDO EL PANTALÓN DE POROTO. TIENE UNA TIJERA A MANO. CANTURREA. SE LA VE BIEN. ENTRA POROTO DE INTERIORES. VIENE DE

BAÑARSE. TIENE MUCHO FRÍO, ESTÁ CON EL PELO MOJADO. TIENE UN TAPADO DE ZARZAMORA PUESTO SOBRE LOS HOMBROS. ES DE DÍA. DEBAJO UN PANTALÓN DE GIMNASIA ADIDAS TÍPICO AZUL CON RAYAS BLANCAS. LA ZARZAMORA AL VERLO ENTRAR SE PONE EN CIERTA POSE. SONRÍE. POROTO, TÍMIDO, SONRÍE TAMBIÉN. SE SACA EL TAPADO DE LOS HOMBROS Y SE LO TIENDE A ZARZAMORA.

POROTO: Grdacias.

ZARZAMORA: Pero póntelo si estás muerto de frío...

POROTO: Hace sí. Un poco... VUELVE A PONERSE EL TAPADO DE LA ZARZAMORA, LO MIRA CON CIERTA IMPRESION. NO LE GUSTA TENER ROPA FEMENINA.

ZARZAMORA: Fría el agua, ¿no?

POROTO: Un poco. MIRA EL LUGAR. ¿León?

ZARZAMORA: Vuelve en un rato.

POROTO: Ah. PAUSA. Yo, yo no quise. ELLA LO MIRA. Deidme, digo. Los nedvios se ve.

ZARZAMORA: Está bien, ya pasó.

POROTO: ¿Hace muchos años que son? REALMENTE NO PUEDE DEFINIR EL VÍNCULO, NO LO SABE.

ZARZAMORA: COMPLETA RAPIDA. ¿Socios? Como quince. Yo era muy jovencita. Él no tanto.

POROTO: Ah. SE QUEDA. Lindo debe sed tened un socio.

ZARZAMORA: ¿Y tú? Qué raro que no tengas novia. Un hombre tan guapo.

POROTO: Es que me cuesta.

ZARZAMORA: ¿Las mujeres?

POROTO: No me animo mucho. Una vez me animé. Linda chica. Mas hubo inconvenientes.

ZARZAMORA: ¿Inconvenientes? ¿Qué?

POROTO: A mamá no le caía bien.

ZARZAMORA: Ah.

POROTO: Nunca le cae bien ninguna. A todas las ve flacas, o sucias, o locas.  
ZARZAMORA LO MIRA. QUERIENDO SER SUTIL Locas de abajo, ¿entiende?

ZARZAMORA: Algo.

POROTO: Una pena. Belén me gustaba. Dulce, buena. Me escuchaba. Linda. Un pelo tenía, lacio, blondo. Le tocaba el pelo yo. Cosquillas en la mano. Linda. Con el pelo de costado no se notaba lo del ojo.

ZARZAMORA: ¿Qué cosa?

POROTO: CON PUDOR. Una complicación... con el ojo. PAUSA. ZARZA LO MIRA INSISTENTE. De vidio.

ZARZAMORA: Qué impresión.

POROTO: No, uno se adapta. Y mucho no se notaba. Además, ella hablaba bien. Decía que tenía que escdribid el tango: "Sino cantás los tangos comunes, hacete uno para vos." Un tango especial, digamos.

ZARZAMORA: ¿Especial ? POROTO ASIENTE. ¿Qué especial?

POROTO: REMARCA. "Cuna de guapos y cafishios, mi calle me hizo, mi vieja me dio la voz. Las minas al lado del pescante pedían que les cante la música del piante, los ecos del adiós." A ZARZAMORA QUE LO MIRA SIN ENTENDER. ¿No se da cuenta? ZARZAMORA NIEGA. No tiene edes.

ZARZAMORA: ¿Eh?

POROTO: La letdra sin edes es. Así lo puedo cantad yo... ¿se da cuenta?

ZARZAMORA: NIEGA. Un tango sin erres.

POROTO: Sí, pero no es fácil. Hay muchas. Es una consonante maldita. Está en todos lados. Piense, piense. ni una le sale. POR EL TAPADO. ¿Qué hago, me visto..?

ZARZAMORA: No pruébate esto, vamos. POROTO TOMA EL PANTALON QUE LA DA ZARZAMORA Y MEDIO COHIBIDO AMAGA IRSE OTRA VEZ TRAS EL PATIO A PROBÁRSELO) Pruébatelo aquí, hombre. No te vas a ir a morir de frío al fondo.

POROTO: Es que...

ZARZAMORA: Vamos, los artistas no tenemos cuerpo. Tú sabes.

POROTO: No, yo no.

**ZARZAMORA:** A ver cómo te queda. Venga. POROTO CON TORPEZA SE SACA EL PANTALÓN ADIDAS Y EMPIEZA A PONERSE EL OTRO. LA ZARZAMORA LO MIRA. ABIERTAMENTE. No tan rápido que los vas a romper. La tela está muy gastada. DE GOLPE, LE ACARICIA LEVEMENTE LA MEJILLA. Eres tierno. Avergonzado por una letra. POROTO ESTÁ ESTAQUEADO. ¿Me tienes miedo?

**POROTO:** Miedo, no. A usted no. SE SUBE EL PANTALÓN. ZARZAMORA LO MIRA.

**ZARZAMORA:** ¡Qué chulo estás! Eso sí, no abras las piernas que se descose de nada. Babosa está. Una vergüenza. ¡Cómo me vestía yo, Dios mío! Tú sabes.

**POROTO:** OTRA VEZ EN EL TREN DE CAMBIARSE. EMPIEZA A CASTAÑETEAR LOS DIENTES, PRODUCTO DEL FRÍO Y DE LA TENSION) No, no sé.

**ZARZAMORA:** Treinta y dos trajes de bailaora. ¿Has oído? ¡Treinta y dos! ¡Quince mantones de Manila! SE LE PEGA BOCA A BOCA CON POROTO. EL CASTAÑETEA. Tienes frío.

**POROTO:** Un poco.

**ZARZAMORA:** LO MIRA. Eres un niño. LE ACARICIA LEVEMENTE LA CARA. Un bello niño sin erres.

ENTRA LEÓN DESDE LA CALLE CON UNA PLANTA DE LECHUGA. ESTÁ ENCULADO.

**LEÓN:** ¡Gallego de mierda! Media hora me tuvo mendigándole una lechuga como si fuera una lata de caballa. REMEDA AL GALLEGO. ¿Qué te crees tú, que aquí cagamos lechuga? CAMBIA. Guarango el gallego... Me tuve que ir a la verdulería. HABLA EN VOZ BAJA PERO COMO SI GRITARA. ¿Sabés dónde te podés meter la lechuga, no?

**ZARZAMORA:** Ah, claro... al animal le compras comida aparte.

**LEÓN:** ¿Y qué querés? Pobrecito. Piel y caparazón está quedando.

**ZARZAMORA:** Come mejor que nosotros.

**LEÓN:** ¡Ya salió la viperina! No oigás, Rafael. Vos comé... Comé... LEVE PAUSA.

**POROTO:** Don León... yo lo siento. Lo de anoche. No quise. Me salió mas no quise.

**LEÓN:** Yo te digo una sola cosa, pendejo, la próxima vez que te reís en mi declamatorio, te reviento. ¿Está claro? POROTO ASIENTE. Y tomá. LE DA UN ESCOBILLÓN. Barreme la pieza. POROTO LO MIRA. ¿Qué pasa? ¿Se te caen los anillos? POROTO EMPIEZA A BARRER.

ZARZAMORA: Voy al baño. SACA UN PEDAZO DE PAPEL HIGIENICO DE UN ROLLO.

LEÓN: A ZARZAMORA QUE VA SALIENDO. ¡No te gastes todo el papel que sale caro! VA HACIA LA CAJA Y LA ABRE. LA ZARZAMORA TERMINA DE SALIR. LEÓN MIRA A POROTO QUE BARRE. APROVECHA.

LEÓN: ¡Guarda con la tierra! Me vas a ahogar al Rafael.

POROTO: Lo siento.

LEÓN: LO MIRA, ESTUDIÁNDOLO. Decí perdón.

POROTO: LO MIRA. Lo siento.

LEÓN: SE DIVIERTE. Sos gracioso, pibe. Me causás más gracia que la otra. INEQUIVOCAMENTE ALUDE A ZARZAMORA. Bien que cuando la conocí se desmayó de hambre. Pura teta era. Piernas de palo.

POROTO: ¿Acá la conoció o en España?

LEÓN: ¿En España? Si esta no pisó Europa en su vida. Zapata y Santos Dumont. Un inquilinato. Vivía casi de prestado con unos primos. Siete varones. Si se la habrán. ¿No me digas que a vos te hizo la vista de España? NO DA TIEMPO A LA RESPUESTA. Me da gracia. A mí me dijo que había sido Miss Argentina... ¡La Reina del Salame fue! Consejo: A las mujeres no hay que creerles. Fija. Ni casarse con ellas. Hacer la necesidad y buenas noches, ¡si te he visto no me acuerdo! ¡Va vía! Un tipo con una mina al lado se va al tacho. Es así. Al principio son todas lindas, limpias, se arreglan el pelo con spray pero después, ¡mamita!, Boris Karloff un poroto, con perdón, ¿no..?

SE ABRE LA PUERTA. EN EL VANO CHOCHO CON UNA BOLSA CON ROPA, RAIMONDI.

RAIMONDI: ¡Llegó Papá Noel!

LEÓN: ¡Chino!

RAIMONDI: Traje la pilcha. Con yapa viene esta. AMBOS SE APARTAN CON LA BOLSA.

LEÓN: Gracias. ¿La vieja?

RAIMONDI: Bien, bien... Tranquilita. LEÓN ABRE LA BOLSA. SACA UN TAPADO DE PIEL SINTÉTICA. Ah, eso es para la Gladys. RAIMONDI SE METE EN EL MEDIO DE LEÓN Y LA BOLSAS. EMPIEZA A SACAR ÉL. Mirá, mirá... Qué pullover... para vos... fijate qué calidad. Buena pilcha te digo.

LEÓN: Se ve.

RAIMONDI: Te va a quedar fenómeno. ENTRA ZARZAMORA DESDE EL FONDO. NO LE GUSTA LA PRESENCIA DE RAIMONDI.

LEÓN: Vení, Zarza. Vas a ver qué ropa bárbara nos trajo el Chino. LE DA EL TAPADO.

RAIMONDI: Está bueno, Gladys, mírelo. Me parece que era de una rusa. Hay que ver qué pilcha usan los moishes, ¿eh? ZARZA SE PRUEBA EL TAPADO.

LEÓN: Agradecé.

RAIMONDI: Por favor, si es una pavada. Y ahora... la sorpresa... No lo vas a poder creer Coquito... ta ta ta tan...SACA DEL FONDO DE LA BOLSA EL TRAJE DE LUCES. Mirá, Coco.

LEÓN: De luces. Traje de guitarrista.

ZARZAMORA: ¿Apareció el "sordo"?

RAIMONDI: Lo importante es que traje el traje. Traje el traje dije, payaso tendría que haber sido yo. Te traje el traje me pongo el pongo.

LEÓN: QUE DURANTE EL TEXTO DE RAIMONDI SE HA ACERCADO AL TRAJE Y LO INSPECCIONA DESDE LEJOS CON PRECAUCION Y CIERTO TEMOR. CORRIGE. Me saco el saco.

RAIMONDI: ¡Y me pongo el pongo! Agarralo. Agarralo que no muerde. LEÓN NO LO AGARRA. Me llamaron los muchachos por teléfono: "En el galpón tenemos el traje de tu amigo".

ZARZAMORA: ¿El "Sordo" está en el galpón?

RAIMONDI: HACE QUE NO OYE. Agarré las pilchas y te las traje. Dije, ¡qué alegría le voy a dar al Coquito y a la Gladys! Y, ¿les di alegría..?

LEÓN : SOMBRIO. Sí. A POROTO. Ponétele.

ZARZAMORA: DE GOLPE. No.

LEÓN: ¿Por qué no?

ZARZAMORA: Ya le arreglé ese. Tiene uno.

LEÓN: Y qué tenga dos, mejor. Si no con la baranda el domingo nos mata. A POROTO. Ponételo. POROTO SE QUEDA PARADO ESPERANDO VAYA A SABER QUÉ. ¡Vamos, que se te van a secar los gritifilos! RAIMONDI LO MIRA. POROTO EMPIEZA A SACARSE EL OTRO TRAJE. ¿Qué hacés? Andate al baño.

RAIMONDI: ¿No ves que hay una dama?

POROTO: Yo pensé, los adtistas no tenemos cuedpo.

LEÓN: ¡Qué decís, avivato! Andate al baño. POROTO ASIENTE Y SALE.  
ZARZAMORA LO MIRA IRSE.

RAIMONDI: ¿Se fijó, Gladys? Hay más cosas para usted.

ZARZAMORA: LO MIRA. ¿Medibacha no consigue?

RAIMONDI: ¿Eh...?

LEÓN: Zarza, qué pedís, encima que te trae...

ZARZAMORA: Entonces comprame vos. A RAIMONDI. ¿Sabe lo que tengo que hacer? Uso una pierna de una medibacha y otra de otra. Pensar que en mi época no salía la calle si no tenía los zapatos haciendo juego con la cartera.

LEÓN: No la escuches, Chino.

RAIMONDI: No, si consigo le traigo, Gladys.

ZARZAMORA: SE CALMA. Gracias. Y si puede, una campera para el chico.

LEÓN: Lo único que me falta, vestirlo al opa.

ZARZAMORA: Si no le cuesta nada.

RAIMONDI: Si puedo, Gladys, si puedo. Y, ¿están contentos con el traje?

LEÓN: Mucho.

ZARZAMORA: ¿Y no se sabe nada del Sordo? Raro. Digo, que esté la ropa y el tipo...

RAIMONDI: Se cambió y se fue. Salió a comprar cigarrillos y no volvió mas. Se fue de viaje. Cambio de residencia. SE ABRE LA PUERTA Y ENTAR POROTO CON EL TRAJE DE LUCES PUESTO. LOS TRES LO MIRAN. PEQUEÑA PAUSA.

LEÓN: Che, le queda bien el traje.

**RAIMONDI:** Que ni pintado. LEÓN VA HACIA POROTO Y LE PONE EL SOMBRERO DE TORERO QUE COMPLETA EL TRAJE-

**LEÓN:** Perfecto.

**POROTO:** VA HACIA ZARZAMORA. ¿Me queda bien? ELLA LO MIRA Y NO DICE NADA. POROTO SE ACERCA A LA CAJA CON RAFAEL. LO MIRA. CADA TANTO METE EL DEDO.

**RAIMONDI:** Bueno... esté papá Noel se las tiene que tomar.

**LEON:** ¿Tan pronto? Hacemos unos mates... y...

**RAIMONDI:** No puedo. Hay mucho laburo. Tenemos boludos nuevos... ¡qué va a ser...! ZARZA LE DA LA ESPALDA. Te quiero ver con el pullover, ¿eh?

**LEÓN:** Sí, claro.

**RAIMONDI:** Nos vemos. MIRA A ZARZA COMO PARA SALUDARLA PERO ELLA ESTA DE ESPALDAS. Nos vemos. SALE.

**LEÓN:** A ZARZA. Saludá aunque sea, che.

**ZARZAMORA:** Guarango. Dice palabrotas. Y me llama Gladys.

**LEÓN:** No se da cuenta. Che, encima que te trajo el tapado.

**ZARZAMORA:** EN UN ARRANQUE. ¡Yo no me llamo un tapado!

**LEON:** INTENTA SACARLE EL TAPADO DE LA MANO. No lo querés, se lo devuelvo, ¿eh?

**ZARZAMORA:** ABRAZÁNDOSE AL TAPADO. Hace frío. LEÓN LA MIRA. LUEGO MIRA A POROTO QUE ESTÁ CON RAFAEL.

**LEÓN:** Che, ¿qué hacés vos con ese animal?

**POROTO:** Lo veo. Está comiendo la lechuga.

**ZARZAMORA:** Que se apure. Que en cualquier momento se la quito y me hago una ensalada.

**LEÓN:** LO CORRE A POROTO DE AL LADO DE LA CAJA. No le hagas caso, Rafael. Vos comé. ¡No te das cuenta que es un pobre animal de Dios!

**ZARZAMORA:** Y yo un pobre ser humano de Dios.

**LEÓN:** Ni que fueras "Twigy", che. Mirate la cintura.

**ZARZAMORA:** SE PONE MAL, ESPECIALMENTE POR LA PRESENCIA DE POROTO. ¿Qué tiene mi cintura, eh? ¿Qué tiene?

**LEÓN:** Que no está mas. Donde estaba ahora tenés una faja. SE HACE EL IRÓNICO. ¿Por qué será, che? ¿No me digas que la Reina del Salame Tandilero, tiene que ponerse una faja para tapar la buzarda?

**ZARZAMORA:** ¡No seas grosero, querés! En todo caso, si tengo panza es porque me alimento mal.. A puro pan vivo. Y el pan inflama. ¿Cuándo tuve panza yo? Cinturita de avispa, siempre.

**LEÓN:** Avispa de laboratorio.

**ZARZAMORA:** LLORA, HISTÉRICA. Estoy llena de miga. Eso es. Una nada de carne y todo el resto pan. ¡Eso no es alimentarse!

**POROTO:** QUE HA SEGUIDO TODA LA PELEA COMO SI FUERA UN PARTIDO DE TENIS. SE PONE MAL PORQUE LA ZARZAMORA LLORA. SE PARA Y VA HACIA ELLA. Si quiere, le doy mi carne. A mí el pan me gusta.

**ZARZAMORA:** LO MIRA, HIPA, CALMA SU LLANTO. Alma noble. A LEÓN. ¿Oíste, no?

**LEÓN:** Sí. Habló Mahatma Gandhi.

**ZARZAMORA:** A LEÓN. ¡Insensible! (SE ACERCA A POROTO. Deberías enseñarle a esta bestia a tratar a una dama.

**LEÓN:** ¡Si vos no sos una dama! Sos Gladys, ¡la Reina del Salame Tandilero!

**ZARZAMORA:** SE TAPA LOS OÍDOS. No te oigo, no te oigo. A POROTO. Háblame.

**POROTO:** SIN ENTENDER. ¿Qué le digo?

**LEÓN:** Y... recitale una de Gagliardi. POROTO SE VUELVE HACIA LEÓN. LA ZARZAMORA SE LE PONE ADELANTE.)}

**ZARZAMORA:** CONTINÚA CON LAS MANOS EN LOS OÍDOS. No lo escuches. Hablemos entre nosotros.

**POROTO:** POR LEÓN. No, yo no hablo.

**ZARZAMORA:** Mirame, entonces.. Mirame. Tienes una mirada tan llena de amor.

**LEÓN:** POR RAFAEL, AUNQUE NO PIERDE REGISTRO DE ZARZAMORA. No come más. Pobrecito. QUEDA ACARICIANDO A LA TORTUGA.

**ZARZAMORA:** A POROTO. Ojos claros tienes. Verdes. CANTURREA NERVIOSA PARA NO OÍR MÁS A LEÓN. LEÓN SE VUELVE A MIRARLA. Ojos verdes, verdes como la albahaca.

**POROTO:** NIEGA. Vede mad.

**LEÓN:** SALTA, HACIÉNDOSE EL GRACIOSO. REMEDA. ¡Vede mad! ¡Qué lástima que no saliste con ojos azules, che! Un par de erres menos, la verdad: tu vida una desgracia, pibe. REMARCA ERRES. Te pusieron Ricardo Rava, te dicen Poroto, tocás la guitarra, querés cantar tangos y tenés ojos verdes.. mar. No tuviste suerte vos.

**POROTO:** YA HARTO, LE LARGA. ¿Usted sí?

**LEÓN:** SE VUELVE A MIRARLO CON LENTITUD AMENAZADORA. ¡Cerraré el culo, ¿eh?!

**POROTO:** REMARCA QUE NO USA ERRES. ¿Nunca se vio a un espejo, usted? Petiso, pelado que usa un gato en la cabeza y obeso.

**LEÓN:** EN LA PELEA. ¡Decí gordo!

**POROTO:** ¡Obeso dije! ¡Es un sinónimo! Al menos yo disimulo, mas usted, ¿como disimula que está viejo?

**LEÓN:** ¡Viejo las pelotas! ¿Qué te pasa, pibe? ¿Estás buscando que te cague a piñas? A ZARZAMORA. Que no me busque. Me va a encontrar.

**POROTO:** Usted me busca. Me toma el pelo. ¿Piensa que soy estúpido? ¡No digo la ede pero no soy estúpido! ¿Qué piensa? ¿Que la inteligencia está en una consonante?

**LEÓN:** Escuchate. Escuchate, cara de trapo. Haciendo la gambeta a las erres. Leyendo el libro ése. REFIERE A DICCIONARIO. ¡Para encontrar palabras que no te escrachen! Escribiendo un tango sin erres para poder cantarlo. TOMA EL PAPEL EN DONDE ESTA ESCRIBIENDO POROTO. LEE. "La luna mojada en la papusa me enseñaba una ..." ¿Qué pasa, te quedaste sin palabritas? Si das pena. No te rompo el culo a patadas porque te tengo lástima. ARRUGA LA HOJA Y LA TIRA AL PISO. VA HACIA LA PUERTA. POROTO SE APURA A AGARRAR SU HOJA. CUANDO ESTA POR SALIR POROTO LE LARGA.

**POROTO:** ¡Al lo menos la peleo, no como usted! INSULTA. ¡Vencido! LEÓN LE ECHA UNA MIRADA TERRIBLE. LA ZARZAMORA LO MIRA EXPECTANTE.

**LEÓN:** CON CALMA Y PARSIMONIA LE DICE A ELLA. Cuando vuelva que no esté más. ¿Oíste? Que no esté más. SALE.

**POROTO:** SE ANGUSTIA MUCHO. La cagué. La cagué. Me quedé sin nada.

**ZARZAMORA:** Es una bestia. Un arado es. No le importa nada de nada.

**POROTO:** ¡Todo pod esta lengua de podquedía! LLORA IMPOTENTE Y EMBRONCADO. ¡Lengua de mieda! TOMA LA TIJERA QUE TIENE LA ZARZAMORA.

**ZARZAMORA:** LE SACA LA TIJERA. ¡Dame eso, mamerto!

**POROTO:** ¿Para qué? ¿No ve? Usted también me dice estúpido.

**ZARZAMORA:** Dije mamerto. Es cariñoso. Igual esta tijera no corta nada. SE QUEDA CON LA TIJERA EN LA MANO JUGUETEANDO NERVIOSA.

**POROTO:** ¡Quiedo hablad bien! ¡Quiedo cantad Dubí! SE QUIEBRA Y LLORA MAS. BAJA. León tiene dazón. Soy un hambdre. Me voy a volved viejo haciendo el tango. ¡Me faltan vedbos! ¡Viejo y sin ede voy a sed! LLORA QUEDAMENTE.

**ZARZAMORA:** QUEDA PEGADA A LO QUE LE DIJO LEÓN. Es una bestia. No le hagas caso. Siempre criticando, siempre amargo. Qué tiene que hablar, ¿eh? ¿Qué tiene que ponerse a decir de mi faja? GRITA. ¡Mi faja es mía y de nadie más! ¡Como esa mierda de tortuga! VA HACIA LA CAJITA . EMBALADÍSIMA. ¡Hecha alfombra se la dejo! AMAGA SENTARSE ENCIMA. POROTO LA DETIENE CON UN GRITO.

**POROTO:** ¡No! LA ZARZAMORA LO MIRA. UN INSTANTE. SE REGISTRA A SÍ MISMA A PUNTO DE SENTARSE SOBRE LA TORTUGA Y SE LARGA A REÍR HISTÉRICAMENTE. POROTO LA MIRA DESDE SU INCOMPRESIÓN Y TRISTEZA.

**ZARZAMORA:** RÍE COMO UNA NENA TRAVIESA. ¿Te imaginás? RÍE.

**POROTO:** SERIO. No es gracioso.

**ZARZAMORA:** IRÓNICA. ¿Te parece? PAUSA. SE PASA LA MANO POR EL PELO. SE CALMA. A mí me hace gracia. Aunque no debería. Estoy acostumbrada. PAUSA. POROTO ESTÁ MUY MAL. LO MIRA. ENTERNECIDA. ES MATERNAL, NO SENSUAL. Nunca hiciste ejercicios.

**POROTO:** ¿Eh?

**ZARZAMORA:** Para la erre. Hay un verso. Erre con erre...

**POROTO:** Guitada. Ya sé. De chico lo decía todo el tiempo. No hubo caso.

**ZARZAMORA:** Porque no lo hacías con convencimiento. Porque no le ponías voluntad. Yo te voy a ayudar. Todos los días un rato y en un par de meses, la erre a tu disposición.

**POROTO:** NI LA MIRA. Miente pada ponedme bien.

**ZARZAMORA:** No. Te juro. Juntos lo decimos. Así no es tan aburrido. EMPIEZA SOLA. Erre con erre guitarra, erre con erre barril... A POROTO, QUE NO ABRE LA BOCA. Vamos...

**POROTO:** COMPLETA. SIN CONVENCIMIENTO. Dueda que dueda la dueda del fedocadil.

**ZARZAMORA:** Más rápido. Erre con erre guitarra. Erre con erre barril. Rueda que rueda la rueda del ferrocarril.

**POROTO:** A CORO CON ELLA. CON UN POQUITO MÁS DE ÍMPETU. Dueda que dueda la dueda del fedocadil.

LA ZARZAMORA CONTINÚA CON EL VERSITO AHORA "DIRIGIÉNDOLO" A POROTO CUAL SI FUERA UN DIRECTOR DE ORQUESTA.

**ZARZAMORA:** Erre con erre guitarra. Erre con erre barril. Rueda que rueda la rueda del ferrocarril.

**POROTO:** A CORO CON ELLA. Dueda que dueda la dueda del fedocadil. REPITEN LA ACCIÓN CADA VEZ CON MÁS RITMO. ELLA SE LEVANTA Y LEVANTA A POROTO, ALEGRE, AL COMPÁS DE LA SUPUESTA MÚSICA.

**ZARZAMORA:** ¡Erre con erre guitarra. Erre con erre barril. Rueda que rueda la rueda del ferrocarril!

**POROTO:** A CORO CON ELLA. ¡Dueda que dueda la dueda del fedocadil! FELICES RÍEN. CONTINÚAN CON LA "CANCION". LA ZARZAMORA ABRAZA A POROTO Y LO VA EMPUJANDO HACIA EL CATRE. ES DIVERTIDA Y BASTANTE SUTIL. MIENTRAS MARCA CON EL CUERPO UN RITMO FLAMENCO- RUMBERO.

**ZARZAMORA:** ¡Erre con erre guitarra. Erre con erre barril. Rueda que rueda la rueda del ferrocarril!

**POROTO:** A CORO CON ELLA. ¡Dueda que dueda la dueda del fedocadil! FINALMENTE, DIVERTIDOS Y EXCITADOS, CAEN EN EL CATRE. INMEDIATO APAGÓN.

-

#### ESCENA 4

EL LUGAR EN PENUMBRAS, POCO TIEMPO DESPUÉS. ZARZAMORA EN LA CAMA CON POROTO. AL COMIENZO DE LA ESCENA NO VEMOS A NINGUNO.

ZARZAMORA: Vino. Casa. Gimnasia.

POROTO: Gimnasia no es de tango.

ZARZAMORA: No. SIGUE. Zapatos. Funyi. Guapos. LA LUZ EMPIEZA A BAÑARLOS. POROTO ESTÁ DESNUDO TAPADO POR UNA SÁBANA.

POROTO: Guapos ya la tengo. Cuna de guapos y cafishios, tu calle me hizo mishio, mi vieja me dio voz. ¿Me visto?

ZARZAMORA: No. No va a venir. Es lindo ese tango. Como tú. Lo tienes que terminar.

POROTO: Sí. Cuando me dé la musa, lo finalizo. Dos años hace que espedo la musa. Igual yo sé que soy adtista. Y más acá, tocando la viola. El público viene. Aplaude.

ZARZAMORA: COMPLETA. Poco. Poco público, poco aplauso.

POROTO: Igual me gusta.

ZARZAMORA: LO BESA APASIONADA. Eres tan chiquito. Un muñequito de felpa, de esos que antes regalaban para los estrenos. Una vez me regalaron una tortuga.

POROTO: Como Dafael.

ZARZAMORA: GRAVE. No. Otra. LO DESTAPA DE GOLPE. POROTO DESNUDO SE ACURRUCA. Quiero verte desnudo. Sos tan joven.

POROTO: Soy flaco. No tengo músculo. Me visto.

ZARZAMORA: No. LO MIRA. Un hilo. Un hilo tirante. Firme. Sin ningún nudito. Liso, liso. Como un pelo. ¡Ah... la juventud! Cuando lo conocí a León era como vos. Liso. Liso. Pero no un hilo, una sogá, fuerte. Grande. Tirante. RECITA. A tu vera siempre a la verita tuya hasta que de pena muera. Siempre a tu vera. Vestía de Chulo. La faca, el sombrero y una camisa de volados. Lunares rojos y blancos, un dios era. "A tu vera siempre a la verita tuya hasta que de pena muera." Lo primero fue oírlo. "Siempre a tu vera". Me sonó a música. Lo miré y ahí estaba: un muñeco de porcelana. El jopo. El lunar bien dibujado sobre el mentón. ¡Qué

hombre! Daban ganas de colgarse de él y echar a volar. Una sogá fuerte y alta, colgada de la mano de Dios. Después vinieron los nudos. Pobre León. A todos nos llegan los nudos. Al principio chiquitos, casi ni los ves, nuditos de hilos de coser. Después, son marineros ya. Nudos en la panza. Nudos en las piernas. Cuando te querés acordar estás tan anudado que no te podés mover. DE PRONTO. CAMBIA. Yo todavía puedo. BAILOTEA MIENTRAS RECITA A TU VERA. "Siempre va la verita tuya hasta que de pena muera". POROTO AMAGA A TAPARSE PERO ELLA DESDE SU LUGAR. ¡No! Dejame verte un poco más.

POROTO: Tengo frío.

ZARZAMORA: Pobre pollito. VA HACIA ÉL Y LO ABRAZA. ES ALGO TOSCA. MEDIO APLASTÁNDOLO. Yo te abrigo. SE QUEDA QUIETA. ¿Oíste? POROTO SE SOBRESALTA, NIEGA. Me pareció.

POROTO: Mejor me visto. EMPIEZA A VESTIRSE.

ZARZAMORA: Yo. Dejame a mí. Primero el calzoncillito. LE VA PONIENDO. A ver, meta el pitulín adentro. Lindo pitulín. POROTO RÍE CON UNA MEZCLA DE INHIBICIÓN Y COSQUILLAS. Te gusta, ¿eh?

POROTO: Me da cosquilla.

ZARZAMORA: A ver la camiseta. SE LA PONE. APROVECHA PARA TOCARLE EL PECHO OTRA VEZ. Ni un solo pelo. Tierno. Los brazitos.

POROTO: Yo sigo.

ZARZAMORA: No. Dejame. Los pantaloncitos.

POROTO: ¡No soy un chico!

ZARZAMORA: LO MIRA. No. Eres mejor. Eres un ángel.

POROTO: Ángel medio boludo; me anda vistiendo como mi vieja.

ZARZAMORA: Perdoname.

POROTO: No, está bien. Yo se qué es. LE CUESTA.

ZARZAMORA: ¿Que es qué..?

POROTO: Lo que pasa...

ZARZAMORA: Nada.

POROTO: Sí. LE CUESTA FINALMENTE. ALUDE INEQUÍVOCAMENTE A LO SEXUAL. No estuve bien. Es eso.

ZARZAMORA: ¿Qué dices?

POROTO: Es que... mucha cancha no tengo.

ZARZAMORA: No es garantía. Yo sé lo que te digo. LO MIRA, ENTERNECIDA. Dame la mano. POROTO LA MIRA. La mano. Vamos. FINALMENTE POROTO SE LA DA. Sos un amante maravilloso. POROTO MENEJA LA CABEZA. Y si no lo sos no importa. LE GOLPEA LA MANO. Y SE LA SUELTA. Yo te voy a enseñar. RESPIRA HONDO. Me siento bien. Hace tanto tiempo que no me sentía bien. EL SE SIGUE VISTIENDO ALGO CANSINAMENTE. Lo que digo: hay que rodearse de gente joven. La juventud da ánimo, alegría. Los viejos están todos muertos y nadie les avisó. PAUSITA. Viejo. Ahí tenés, sin erre.

POROTO: Sí, sin erre. Ya lo finalizo el tango.

ZARZAMORA: ¿Y después?

POROTO: ¿Qué?

ZARZAMORA: Eso. Después, ¿qué?

POROTO: Le pongo música. O le pido a algún músico conocido que le ponga. Es un tango distinto.

ZARZAMORA: ¿Y entonces?

POROTO: ALGO DESCONCERTADO. Entonces lo canto, yo lo canto. Aplausos, saludo. Las candilejas encandilan.

ZARZAMORA: Un segundo de gloria. Pasa.

POROTO: ¿Eh?

ZARZAMORA: La gloria, la fama, la juventud pasa, se van, el flash de una foto y listo. Si parpadeás te lo perdés. Y ahí, otro nudo.

POROTO: Mas es lindo.

ZARZAMORA: ¡Vivir es lindo! Tener una familia. DICE EN UN TONO MAS BAJO. Hijos. Lo otro, pan para hoy hambre para mañana.

POROTO: A mí me gusta. Me sudan las manos.

**ZARZAMORA:** Ya sé te va a pasar. Eso también. Y ahí te vas a dar cuenta de que no tenés nada. Nada, salvo otro nudo. Cada tanto te vas a acordar de esos aplausos y te van a terminar dando bronca porque ya no están más. Es así. Fija. No falla. **LO MIRA. REGISTRA LA DESOLACIÓN DE POROTO.** Soy una bruta. Cómo te hablo. Me contagio del otro, eso es, ¡me contagio! Perdoname. Olvidate de lo que te dije, tú escribe tu tango. Yo te voy a ayudar. Ahora nos tenemos a nosotros, ¿no? Todo va a estar mejor. Vamos a estar bien. Yo te voy a cuidar. Vos no te vas a tener que hacer problema por nada. **LO ABRAZA POR DETRÁS MIENTRAS ÉL TERMINA DE PONERSE LOS PANTALONES)** Yo te voy a cuidar. Te voy a dar de comer, te voy a llevar a pasear, te voy a lavar la ropa. Conmigo vas a estar bien. Vas a ver. Vas a ver. **UN INSTANTE.** ¡Ay, Juan Ángel, mi ángel **LO ABRAZA CON UN REPENTINO MIEDO.** Vámonos.

**POROTO:** ¿Eh?

**ZARZAMORA:** Vámonos de acá. Hay lugares mejores que éste... Podríamos averiguar.

**POROTO:** ¿De qué?

**ZARZAMORA:** De un pueblo... para irnos.

**POROTO:** ¿Y León va a querer?

**ZARZAMORA:** **ENCIENDE UNA LUZ.** Sin León. Nosotros, tú y yo.

**POROTO:** ¿Y el show?

**ZARZAMORA:** ¡Qué importa el show! Mira. **VA DONDE ESTÁ SU ROPA INTERIOR Y SACA UN GRAN CORPIÑO. LE PONE LA CARA INTERNA DEL MISMO FRENTE A POROTO.** Toca.

**POROTO:** ¿El sostén?

**ZARZAMORA:** Toca. **Y LE LLEVA LA MANO.** ¿Sientes?

**POROTO:** ¿Hay algo?

**ZARZAMORA:** Plata. La guardé durante años. Él no sabe nada. Es mía. Me la gané yo. No, no es mucha. Pero alcanza. Nos vamos. Vos y yo. Lejos. Empezamos de nuevo. No es tarde todavía, ¿no? Podemos poner una mercería.

**POROTO:** ¿Una medcedía?

**ZARZAMORA:** Conocés el rubro. Yo puedo hacer costuras para afuera.

POROTO: A mí me gusta la vida ésta. Me gusta el show.

ZARZAMORA: UN POCO HARTA. ¡Y dale con el show! Está bien, está bien. Hacemos el nuestro: tú tocas, yo canto. Bailo. Te enseño a cantar. Te enseño a decir la erre. Erre con ere guitarra... Terminamos de escribir el tango y...

POROTO: Tan fácil no es.

ZARZAMORA: Vamos. Vos te llamas Juan Ángel. Yo Zarza... o me pongo otro. Vemos. Pero somos otros. Hacemos muchos tangos sin erres. ¡Mina, paipa, gigoló, gil, fifiolo! ¿Ves que hay muchas? Un long play de tangos sin erres hacemos. Nos llenamos de plata. Todo los que hablen mal te van a querer, a adorar. DE PRONTO, BAJA, LE TOMA LA MANO. EL MIEDO DE UNA NIÑA. Sacame de acá. POROTO LA MIRA. ¿Qué?

POROTO: Yo... deseo quedadme. Acá todo está bien. Es linda esta vida.

ZARZAMORA: ¡Mierda es! La vida es otra cosa.

POROTO: Es que yo... yo deseo... deseo...

ZARZAMORA: HARTA. FUERTE. Ser artista, ya sé.

POROTO: A mi edad se tienen sueños todavía.

ZARZAMORA: ÉL LE HA CLAVADO UNA PUÑALADA. A tu edad.

POROTO: No quise. Lo lamento.

ZARZAMORA: LE PONE UN DEDO EN LOS LABIOS. Nada. SE LE PONE DELANTE. Decime algo lindo.

POROTO: ¿Sin ede?

ZARZAMORA: Algo lindo a mí. Como quieras.

POROTO: La luna se ve en tus ojos.

ZARZAMORA: ¡Qué hermoso!

POROTO: Sin erres.

ZARZAMORA: Sin erres. EUFÓRICA. Yo tampoco voy a hablar con la erre. Vas a ver. ¡Vamos a fundar un país nuevo sin erres! ¡Muerte a la erre! ¡Guerra a la erre! ¡Abajo la erre! GIRA CON BASTANTE FUERZA SOBRE SÍ MISMA. EN ESO, ABRE LA

PUERTA RAIMONDI. LA VE. ZARZAMORA LO MIRA. SEÑALÁNDOLO TEATRALMENTE.  
¡La erre!

RAIMONDI: ¿Pasa algo? ELLA LO MIRA. TIENE UN PEQUEÑO ATAQUECITO DE RISA.  
VA HACIA LA PUERTA.

ZARZAMORA: Nada, Raimondi, nada. Voy al baño a cambiarme. Se ha hecho  
tarde. A RAIMONDI. Su amigo no está.

RAIMONDI: Tome, Gladys. EXTIENDE UN PAQUETE. ZARZAMORA LO MIRA. NO LO  
TOMA. Tome. Para usted.

ZARZAMORA: ABRE EL PAQUETE. Medias.

RAIMONDI: ¿Le gustan? Son nuevas.

ZARZAMORA: ASIENTE. Gracias. PAUSA. Debe estar por llegar, León, ya es la  
hora. Voy al baño. SALE. RAIMONDI MIRA A POROTO ESTUDIÁNDOLO. ADVIERTE  
CIERTO REVOLTIJO EN EL LUGAR. SACA UN CIGARRILLO. LO ENCIENDE. MIRA A  
POROTO QUE NO HACE NADA.

RAIMONDI: ¿Querés?

POROTO: No fumo.

RAIMONDI: Mirá vos. LO MIRA. ¿Tenés familia vos?

POROTO: Mi mamá. En el pueblo.

RAIMONDI: ¿Y la dejaste sola, che? Eso no se le hace a una madre. A mí, ni con  
guinche me separan de la vieja. Hay que ver lo que laburaban esa mujeres. Uno  
de joven le saca muchas canas verdes. Hay que ser agradecido. ¿Sos agradecido  
vos?

POROTO: Sí.

RAIMONDI: Mejor para vos. Hay que ser agradecido con la gente que lo ayuda a  
uno. Vos viste, yo le traigo unas pilchas a Coquito y él me agradece. Me trata  
bien y eso que no le llevo ni a la suela de los tamangos. Buen tipo el Coco. No se  
merece que le hagan una fea. POROTO REGISTRA. ¿Y tu vieja...?

POROTO: Qué?

RAIMONDI: ¿Se merece que le hagan una fea? ¿Se merece que el hijo la deje sola,  
como un perro, eh..?

**POROTO:** SE PONE NERVIOSO. No está sola. Están las vecinas, las amigas.

**RAIMONDI:** Pero un hijo es un hijo. No se compara. **POROTO REGISTRA.** Digo, debe ser una mujer grande ya...

**POROTO:** 58.

**RAIMONDI:** Igual... el cariño del hijo se necesita siempre. Mirá, mi vieja tuvo siete hijos. ¡Siete! Nos crió a los siete... ¿Sabés lo que es cocinar para nueve? Cada vez que hacía "muñuelos", la atropellábamos. Pobre vieja, ni los podía sacar del fuego. Pobre. Enterró a tres hijos. ¿Sabés quién viene a verla? Nadie. Nadie. Y ella está así... perdida porque los hijos no vienen. Por eso te digo... qué se yo... **POROTO SE QUEDA. ENTRA ZARZAMORA YA CAMBIADA CON LAS MEDIAS EN LA MANO.** No se las puso...

**ZARZAMORA:** Las guardo para salir. ¿León no vino? **POROTO NIEGA.** Maquillate que salimos primero nosotros.

**POROTO:** Sí. SE PONE FRENTE AL ESPEJO.

**RAIMONDI:** ¿Quiere que me vaya a fijar al Boyero? Seguro que está ahí.

**ZARZAMORA:** No. Si no quiere venir, que no venga. Yo salgo sin él.

**RAIMONDI:** Me fijo. De una corrida. No me cuesta... **ENTRA LEÓN DESDE LA CALLE. APURADO Y ENCULADO.** Ahí estás! Andaba preocupada la Gladys.

**LEÓN:** MIENTRAS SE SACA LA ROPA DE CALLE. A **POROTO** ¿Qué hacés vos acá? Zarza, te dije que no quería verlo más al mongólico...

**ZARZAMORA:** FIRME. Dejalo en paz. Se queda. Es así.

**LEÓN:** ¡No me vengas con tus berrinches de estrella, ¿eh?!

**ZARZAMORA:** CON ACENTO ESPAÑOL. ¡Joder! Quiero que se quede.

**LEÓN:** ¡Discutime en criollo!

**ZARZAMORA:** ¡Discuto como quiero! Y si no te gusta me voy.

**RAIMONDI:** Chicos...

**POROTO:** No discutan pod mí.

**LEÓN:** LO FULMINA. Avisá. A **ZARZAMORA.** ¿Querés un guitarrista? Ahi lo tenés. Pero a mí que no me hable.

**ZARZAMORA:** Será un placer. Vamos, Juan Ángel. RAIMONDI LO AGARRA A POROTO DEL BRAZO ANTES DE SALIR.

**RAIMONDI:** Tené cuidado.

**ZARZAMORA:** Vamos. SALEN LOS DOS HACIA EL ESCENARIO. LEÓN Y RAIMONDI SE QUEDAN SOLOS.

**LEÓN:** Yegua.

**RAIMONDI:** Siempre tuvo su carácter. LO AYUDA CON LA FAJA. Contené. Vine a traerle unas medias.

**LEÓN:** La malcriás.

**RAIMONDI:** Si se puede.

**LEÓN:** ¿Te agradeció?

**RAIMONDI:** Sí. Muy contenta está.

**LEÓN:** Yegua.

**RAIMONDI:** Tranquilo, Coco, que tenés que actuar. COMIENZA A OIRSE EN SEGUNDO PLANO A ZARZAMORA CANTANDO "LA ZARZAMORA".

**ZARZAMORA:** OFF. Qué tiene la Zarzamora que a todas/ horas llora que llora/ por los rincones. Ella que siempre reía y presumía de que partía los corazones.

AMBOS SE DETIENEN UN MOMENTO A ESCUCHARLA. COMO IMANTADO, RAIMONDI SE ACERCA A LA PATA SUPUESTA. LA MIRA.

**LEÓN:** Empezó bien la turra.

**RAIMONDI:** Muy bien. Hasta más linda se la ve.

**ZARZAMORA:** OFF. Lleva anillo de casao me vinieron a decir/ pero ya lo había besado y era tarde para mí. Qué publiquen mi pecao y el pesar qué me devora.

**RAIMONDI:** REPITE PARA SÍ. Que publiquen mi pecao. SE CORTA. MIRA A LEÓN QUE SIGUE VISTIÉNDOSE. Che, Coco...

**LEÓN:** ¿Qué?

**ZARZAMORA:** OFF. ¡Y que todos se den de lao en saber del querer desgraciao que embrujó a la Zarzamora!

**RAIMONDI:** VA A HABLAR PERO NO LO HACE. No... nada... vos sabés que cualquier cosa que necesités... digo, una mano, lo que sea... yo...

**LEÓN:** Sí, sé, sé. LO MIRA. ¿Pasa algo?

**RAIMONDI:** No, qué va a pasar. Por decir, hablo. MIRA A ZARZAMORA. Vos pensás que eso de irse... ¿lo dice de en serio?

**LEÓN:** ¿La Zarza? ¿Y adónde mierda se va a ir? Películas que se hace...

**RAIMONDI:** Mejor. Que no se vaya, digo. No me imagino sin ella acá. Canta bien...

**ZARZAMORA:** OFF. Que si era de hielo decía la gente/ que si de los honvres se estaba burlando/ jhasta que un nochecon rabia de celos/ a la Zarzamora la vieron llorando.

**RAIMONDI:** Tenela paciencia.

**LEÓN:** Paciencia me sobra.

**RAIMONDI:** Ya sé. ya sé... pero está en una edad jodida. A las mujeres viste, les agarra el raye a esa edad... Las células se le vuelven locas. Paciencia, Coquito, paciencia. Yo digo...

**ZARZAMORA:** OFF. ¡Que publiquen mi pecao y el pesar que me devora y que todos se den de lao en saber del querer desgraciao que embrujó a la Zarzamora!

**RAIMONDI:** ¡Y olé! RAPIDO APAGON.

-

## ESCENA 5

POROTO ESTÁ SOLO. ENCIENDE EL CALENTADOR. SE CALIENTA LAS MANOS. TOMA UNA SILLA Y LA PONE CERCA DEL CALENTADOR. MIRA LA CAJA DONDE ESTÁ RAFAEL. SE FIJA QUE NO ENTRE NADIE Y VA HACIA ELLA. CON SUMO CUIDADO LA DESTAPA.

**POROTO:** Dafaél. METE LA MANO Y CASI CON ASCO LO SACA DE LA CAJA. LO SOSTIENE EN EL AIRE. LO MIRA. Sos flaco. Estás fdrío. SE SIENTA EN LA SILLA. PONE A RAFAEL ENCIMA DE SU FALDA. Ponete así. CANTA, BAJITO. Dubí...

acuedate de mí... no implodo tu pedón... MIRA A RAFAEL. Te causo disa. Es así. SUSPIRA. PAUSA. En la escuela se deían... No soy payaso. Soy cantante. RÍE SOLO. Ojalá, ¿no? Vos sos quelonio. Yo... OTRA VEZ MORDIDO. Dubí... acuedate de mí.... ENTRA LA ZARZAMORA.

ZARZAMORA: ¡Sorpresa! LO ABRAZA. EL MEDIO SE ASUSTA. Tranquilo. No me oíste entrar.

POROTO: Estaba pensando.

ZARZAMORA: ¿En mí?

POROTO: También.

ZARZAMORA: ¿Qué haces con esa tortuga? Te llega a ver León y te mata.

POROTO: Me llevo bien con el quelonio.

ZARZAMORA: TOMA CON ASCO LA TORTUGA Y LA PONE EN LA CAJA. ¿Y quién se puede llevar mal contigo? Si eres un ángel. A ver... Mírame. Te tengo una sorpresa, pero una de novela, ¿eh? Adivina. NO DA TIEMPO. SACA DE SUS CARTERA UNOS PASAJES DE TREN. Quequén. LE DA LOS PASAJES.

POROTO: ¿Quequén?

ZARZAMORA: En Necochea. Me gustó por el nombre. Sin erres. Una ganga el pasaje.

POROTO: Ah.

ZARZAMORA: Es buena plaza para los artistas.

POROTO: ¿Sí?

ZARZAMORA: Sí, claro. La mejor de la costa. Vamos, probamos suerte, ¿eh?

POROTO: No sé.

ZARZAMORA: Nos alquilamos una casita. Frente al mar.

POROTO: LE GUSTA. El océano.

ZARZAMORA: Tengo un amigo. Un amigo que es dueño de un teatro. Nos va a dar trabajo. Buen trabajo.

POROTO: ¿Una sala?

**ZARZAMORA:** Bueno, no es exactamente un teatro, pero se le parece. Hay mucho público. Muchos marineros. De todo el mundo van...

**POROTO:** Sí, mas...

**ZARZAMORA:** QUIERE CONVENCERLO. Marineros extranjeros. De otros países, ¿entendés? Tal vez alguno escuche tu tango y nos lleve a Europa.

**POROTO:** ¿El Viejo Mundo?

**ZARZAMORA:** ¡Claro! ¿Para qué triunfar acá si podemos triunfar en Italia, en España, en Alemania? Imaginate: cantando tu tango en alemán... ¿eh? Ganando millones. Podemos vivir en París... ¿No te gustaría?

**POROTO:** Sí, más bien. Si me escapé puda viajad. Es mi sueño. Viajad y sed artista. ¿Le gusta el tango a los de allá?

**ZARZAMORA:** Les encanta. Ya verás. Vámonos. Mañana a las siete sale el tren.  
**POROTO SE QUEDA ESTÁTICO.** Vamos.

**POROTO:** Es que... un día de estos finalizo el tango.

**ZARZAMORA:** Lo termina allá.

**POROTO:** Es que... pensaba que un músico de acá... no sé... Héctod Vadela...

**ZARZAMORA:** Se lo mandamos por correo.

**POROTO:** No es lo mismo. Para triunfad hay que estad en la capital.

**ZARZAMORA:** Probamos un mes. Vas a ver. Los marineros locos con el tango y de ahí a Europa. Nos vamos a Francia... ¡Eso! ¡A Francia! En francés no se nota si no decís la erre.

**POROTO:** ¿Cómo no se nota?

**ZARZAMORA:** ¡De verdad! Porque ellos hablan así... sin erre... ogbuá... así hablan...

**POROTO:** ¿Sí?

**ZARZAMORA:** ¿Nunca viste una película? Nadie se va a dar cuenta... Vas a ser famoso... Y el mar, ¿sabes qué lindo el mar para escribir?

**POROTO:** Toda la vida soñé. Yo escribiendo y el oceáno ahi...

ZARZAMORA: Te va a encantar Quequén. Vámonos...

POROTO: Odbuá...

ZARZAMORA: ¡Odbuá Buenos Aires! LA PUERTA SE ABRE. ENTRA LEÓN. LA ZARZA Y POROTO SE RECOMPONEN. TENSIÓN.

LEÓN: VE A LOS DOS. POROTO SENTADO EN EL CATRE, ELLA PARADA CERCA DE EL. LEÓN ESCRUDIÑA A ZARZAMORA MIENTRAS HABLA. A POROTO. A vos te busca el gallego. PONE LAS MANOS SOBRE EL CALENTADOR. Quiere que les limpie los baños.

ZARZAMORA: ¿Por que él?

LEÓN: Porque le faltó el ordenanza. ECHA EUCALIPTUS QUE TRAE EN EL BOLSILLO DEL SOBRETUDO EN LA JARRA SOBRE EL CALENTADOR.

ZARZAMORA: Que la manden a la cubana. ¡Que les limpie el baño con el culo ése que tiene!

LEÓN: ¡Callate que te va a escuchar!

ZARZAMORA: ¡Que me escuche! ¿O te pensás que le tengo miedo a la borrega ésa?

LEÓN: El gallego, Zarza... no le gustan los kilombos.

ZARZAMORA: A mí tampoco me gusta esta mierda y hace mucho tiempo que estoy enterrada hasta

Acá. SEÑALA LA FRENTE.

POROTO: Zadza.

ZARZAMORA: Él no va a limpiar ningún baño. Y si el gallego necesita que alguien lo limpie, andá vos.

LEÓN: Zarza, me estás haciendo calentar.

ZARZAMORA: Mirá como tiemblo.

POROTO: Yo voy.

ZARZAMORA: ¡No!

POROTO: SINCERO. No me molesta.

ZARZAMORA: No importa eso. No te corresponde. No tenés que ir.

POROTO: Me gusta la utilidad. Zazza... REMARCA. Odbuá. SONRIE Y SALE.

ZARZAMORA: ¡No vayas! ÉL YA HA SALIDO.

LEÓN: Chst, chst... sin gritar. El pibe sabe lo que está bien. Es mansito. Una ovejita es... SONRÍE. Le

van a sacar toda la lana.

ZARZAMORA: ¡Dejalo en paz!

LEÓN: ¡Pará un poco, colifa! ¿Qué le hago yo? Encima que le doy casa y comida...

ZARZAMORA: Esto no es una casa.

LEÓN: ¡Ya salió la vampiresa!

ZARZAMORA: Le tienes envidia.

LEON: ¿Lo qué?

ZARZAMORA: Envidia, porque es joven. Porque me hace reír. Pensá, ¿cuánto hace que no me hacés reír vos? ¿A ver... cuánto?

LEÓN: ¿Querés reírte? Te cuento cómo se te cae la grasa cuando te desfundás el vestido y te cagás de risa...

ZARZAMORA: ¡A mí no me decís gorda! ¡Hijo de puta!

LEÓN: Perdoname, eras vos, la Reina del Salame Tandilero. Pensé que era la gallega berreta que tengo por mujer hace trescientos años.

ZARZAMORA: ¡Yo no soy más tu mujer!

LEÓN: ¡El divorcio no existe para que sepas!

ZARZAMORA: Para que sea tu mujer me tenés que hacer sentir tu mujer, ¿entendés? LEÓN MIRA HACIA OTRO LADO. Claro que entendés. Para que sepas, yo soy un mujer grande, pero linda todavía.

LEÓN: ¡Ja!

ZARZAMORA: Linda, sí. Los tipos me dicen cosas por la calle.

LEÓN: Sí, claro: "Rajá, vieja loca!".

ZARZAMORA: Cosas fuertes me dicen: "Abrite de gambas que te hago la fiesta. Dejame chuparte las tetas." ¡Eso le dicen a "tu mujer"! ¿Sabés por qué? ¡Porque a los tipos normales todavía los caliento! ¡A los que tienen sangre en las venas y algo entre las piernas los ca-lien-to! ÉL PARECE QUE VA A IR HACIA ELLA A PEGARLE PERO VUELVE ATRAS. ELLA SIGUE. ÉL VA A LA PUERTA. Y los hago gozar y me hacen gozar y grito como una bestia. Como gritaba antes, ¿te acordás? Grito, grito, me escuchan los vecinos, desde los balcones, ¡desde los colectivos me escuchan!

LEÓN: BAJO. ¡Colifa! Ésta te la perdono porque estás con los calores.

ZARZAMORA: AHOGA UN SOLLOZO. SE DEJA CAER VENCIDA A UNA SILLA. Me quiero ir. Me quiero ir.

LEÓN: Dejate de joder. El gallego será bruto pero nos da casa y comida.

ZARZAMORA: ¡Esto no es una casa!

LEÓN: Y dale la burra al trigo... LA MIRA, ELLA LLORA. Vamos, Zarza, la pasamos peor otra veces, ¿o no?

ZARZAMORA: Eramos jóvenes.

LEÓN: Tampoco somos tan viejos. Hay que ver. ELLA LO MIRA.

ZARZAMORA: Sí, somos viejos. Tenemos nudos y no tenemos sueños.

LEÓN: Hablás pavadas.

ZARZAMORA: Fuimos tan jóvenes, León... tan jóvenes... Creíamos que... SE CORTA. ¿Vos te acordás los felices que éramos antes? En Cabildo, ¿te acordás?

LEÓN: Un monoambiente.

ZARZAMORA: ¡Era una casa! Venían los amigos a comer.

LEON: A garronear venían. Les matábamos el hambre.

ZARZAMORA: Teníamos flores en la ventana. Yo hacía las compras. Te preparaba la comida. Zapallitos

rellenos te hacía, con mucho queso rallado. LLORA.

LEON: Llorás por los zapallitos.

**ZARZAMORA:** Quiero tener una casa. Con flores. Con cortinas. ¡Con centro de mesa! Con la azucarera con flores rosas de mi abuela.

**LEÓN:** Pero si eso lo empeñamos...

**ZARZAMORA:** ¡Quiero una casa con hijos!

**LEÓN:** ¿Hijos? Tarde piaste.

**ZARZAMORA:** Tarde, sí. **GRAVE.** Si no me hubiera dejado llevar por vos...

**LEÓN:** Pará que yo no te obligué, che. Bien de acuerdo que estabas, que la carrera y la mar en coche.

**ZARZAMORA:** NO LO QUIERE OÍR. ¡Quiero tener un perro! Eso, ¡un perro! Y un jazmín del país. Un

perro que me de la patita, que me chupe la mano. León, todavía podemos.

**LEÓN:** No.

**ZARZAMORA:** Yo puedo.

**LEÓN:** Me hacés reír los pies.

**ZARZAMORA:** Claro que puedo. Tu sigue con tu cassette. Yo tengo mi guitarrista.

**LEÓN:** SE VUELVE A MIRARLA. LA VIOLENCIA CRECE EN ÉL. ¡¿Tu guitarrista?! ¿Ese mamerto que no puede usar palabras normales? No digas pavadas.

**ZARZAMORA:** Yo le voy a enseñar. Y vamos a triunfar, y a ser felices y ...

**LEÓN:** LA ZAMARREA. ¡No grités, boluda! ¿Adónde te vas a ir? ¿Adónde? Si no servís para otra cosa. Inútil todo servicio. Mirate al espejo, mirate. LA LLEVA HACIA EL ESPEJO. ¿Te ves bien? Maquillada como una puerta, con la faja metida hasta el cuello, igual, Zarza, igual ¡sos una vieja ridícula!

**ZARZAMORA:** SE ZAFa. ¡No! Vamos a tener una casa, una casa y un perro... Un perro que me caliente

los pies! ¡No una tortuga de mierda!

**LEÓN:** No te la tomés con Rafael.

**ZARZAMORA:** ¡Una tortuga estúpida que no sabe hacer nada! EN UN RAPIDO MOVIMIENTO TOMA LA TORTUGA. LEÓN SE ASUSTA.

LEÓN: Despacio, Zarza, que se marea.

ZARZAMORA: ¡Linda mascota para una estrella! Arrugada, llenas de costras. Mirala. Mirala. Cara de

vieja tiene. Cara de vieja. ¡Si me da ganas de vomitar! Y LA TIRA DENTRO DEL JARRO CON AGUA CALIENTE. LEÓN GRITA.

LEÓN: ¡No!

ZARZAMORA: LO MIRA, DESENCAJADA, LEJANA. Sopa de tortuga, rico, ¿no? Y DE PRONTO, ASUSTADA, SALE CORRIENDO.

LEÓN: TRATA DE METER LA MANO PERO SE QUEMA. TIRA DE UNA PATADA LA JARRA AL SUELO. LA TORTUGA YACE MUERTA. QUEJOSO. Rafael. Rafael... Rafael. SE VUELVE VIOLENTO HACIA DONDE SE FUE ZARZA. MÓRDIDO, TERRIBLE, BRUTAL. ¡Hijo de puta! QUIEBRE MUSICAL. APAGON.

-

## ESCENA 6

ZARZAMORA, INQUIETA, CAMINA DE UN LADO PARA OTRO. EL CALENTADOR ENCENDIDO. ESTÁ NERVIOSA. ESTÁ ANOCHECIENDO. DE PRONTO, ENTRA POROTO BASTANTE EXALTADO. SE DETIENE AL VER EL CALENTADOR ENCENDIDO.

ZARZAMORA: Juan Ángel... ¡me estabas asustando! Es tardísimo.

POROTO: Estaba en un boliche. MIRA EL CALENTADOR. ¿No podemos apagar el... ?

ZARZAMORA: Olvidate de la tortuga.

POROTO: Podre Dafaél...

ZARZAMORA: Lo hecho, hecho está. POROTO TIENE UNA ARCADA. SE LLEVA LA MANO A LA BOCA. No vomites de vuelta. POROTO NIEGA, UNA MANO EN LA BOCA. LE DA LA ESPALDA AL CALENTADOR. Oye. Tenemos que apurarnos... El tren.

POROTO: Voy a vomitar más en el tren.

**ZARZAMORA:** No, no vas a vomitar. No pienses más en el bicharraco ése. Tenemos que irnos.

**POROTO:** Un momento. **DA LA ESPALDA AL CALENTADOR.** Tengo una sodrpdresa. **LE DA UN SOBRE.** Finalicé el tango. **ELLA SE QUEDA.** Fue una musa. Vino y me lo sopló al oído. Así, de la nada. Se lo dediqué. A usted y a Belén. Lo justo es justo.

**ZARZAMORA:** Claro. **LE DA UN SONORO BESO EN LA CABEZA.** Ya me dedicarás otros a mí sola, ¿verdad? **ÉL ASIENTE.**

**POROTO:** Lea, Zarza.

**ZARZAMORA:** Después. Ahora escucha: dejamos tu bolso aquí para que no se dé cuenta.

**POROTO:** Mas mi pilcha...

**ZARZAMORA:** Nos compramos otra. Dejamos todo.

**POROTO:** No, la viola, no.

**ZARZAMORA:** Bueno, la llevas. Nos vamos a la estación. Comemos algo ahí. Mejor irnos antes de que llegue León. Te acuerdas, ¿no?

**POROTO:** Sí, salgo pdimedo. Voy a la esquina como quien da un paseo...

**ZARZAMORA:** Eso... ¿Y qué más?

**POROTO:** Me voy a la iglesia de la vuelta. La espedo allí.

**ZARZAMORA:** Eso... De ahí, derecho a Constitución.

**POROTO:** Estoy mal del estómago.

**ZARZAMORA:** No pienses. No en Rafael, ni en León. Piensa en mí... **SE METE LOS PASAJES EN EL ESCOTE.** Los tengo yo por cualquier cosa. **ZARZAMORA LE DA LA GUITARRA.**

**POROTO:** ¿Ya?

**ZARZAMORA:** Sí, se hace tarde, vamos... Esperame en la iglesia. En diez minutos estoy. Vamos. **POROTO ATURDIDO LA MIRA.**

**POROTO:** La medallita. **VA HACIA DONDE ESTÁ SU ROPA.**

**ZARZAMORA:** ¿Qué?

**POROTO:** La medallita que me dio mamá. Con la ede de Dicado. LA ENCUENTRA. Acá está.

**ZARZAMORA:** Vete ya. Piensa en la torre Eiffel. En los franceses... Piensa en el mar... piensa en... mí...

**POROTO:** LA MIRA. RESPIRA HONDO Y ASIENTE. Sí. MIRA EL CALENTADOR. NIEGA CON LA CABEZA. Chau, Dafa... VA A SALIR PERO ELLA LO DETIENE.

**ZARZAMORA:** ¡Juan Ángel! ÉL SE VUELVE. Tú me quieres, ¿no?

**POROTO:** Sí, ¿me pregunta?

**ZARZAMORA:** No. LO BESA EN LA FRENTE. Bello. Mi ángel. Vete. MIENTRAS ÉL SALE. Primero Quequén... después Europa... Odbuá... odbuá...

**POROTO:** Voy a tened que estudiad francés... SONRIE. MIENTRAS SALE. Odbuá... odbuá... SALE. ZARZAMORA SACA LA PLATA DEL CORPIÑO Y SE LA GUARDA EN EL ESCOTE. CAMINA UN INSTANTE MÁS. BUSCA UN TAPADO. VA A ELEGIR EL QUE TRAJO RAIMONDI, FINALMENTE LO DESCARTA. SE PONE OTRO MAS VIEJO. ACOMODA LA ROPA DE POROTO -LA QUE TRAJO RAIMONDI- SOBRE UNA SILLA. EL SOMBRERO DEL TORERO ARRIBA DE TODO. SE PONE EL TAPADO ENCIMA Y VA HACIA LA PUERTA, JUSTO CUANDO ENTRA LEÓN CON RAIMONDI. ZARZA DA UN PASO ATRÁS. RAIMONDI SE VIENE SOPLANDO LA MANO QUE ESTÁ LASTIMADA. CAMPERÓN DE CUERINA. LEÓN CARA DE CIRCUNSTANCIA. LA CAJITA EN LA MANO, VACIA.

**RAIMONDI:** ¡Qué tornillo!. Cada vez peor está el clima.

**LEÓN:** Psé. ¿Te lastimaste?

**RAIMONDI:** Un poco. Ya pasa. Qué frío. Media hora en la esquina, esperando. No sabe, Gladis, se me hielaron los dedos. SE MIRA EL PECHO. Che, me voy a tener que limpiar... me quedó una baranda. VE A LEÓN QUE ESTA CAIDO. No pensés más en Rafael, Coco. Él va a estar bien.

**LEÓN:** Seguro, mejor que acá, en esta tierra llena de asesinos.

**ZARZAMORA:** Fue un accidente.

**LEÓN:** ¡Con usted no hablo!

**RAIMONDI:** Coco... los nervios. Cuidado.

**LEÓN:** Sí, ya está. Igual te perdoné, Zarza. Una barbarie pero te la perdoné. Como te perdoné todo.

**ZARZAMORA:** ¿Todo qué?

**RAIMONDI:** Haya paz, haya paz. Che, no se diga. Tantos años juntos siempre discutiendo como perro y gato. Y usted, Gladys, perdóneme, pero eso no se le hace a un hombre. Cualquier cosa menos eso. Diga que el Coco es bueno. Que se las traga todas.

**LEÓN:** ¡Las pelotas de oro me van a canonizar!!

**RAIMONDI:** SIEMPRE SOBRE ELLA. Si se quieren. ¿O me va a decir que no lo quiere al Coquito? **ZARZAMORA LO MIRA EXTRAÑA.**

**LEÓN:** Me quiere, me quiere, yo también la quiero. Aunque sea una asesina, la quiero.

**RAIMONDI:** Lo que digo. No discutan al dope. Con perdón, Gladys. ¿Con qué me limpio...? Tengo una baranda a vómito...

**LEÓN:** Ahí tenés un trapo. Mojalo...

**ZARZAMORA:** Tengo que salir.

**RAIMONDI:** MIENTRAS TOMA EL TRAPO Y LO MOJA. ¿Ahora? Qué apuro. Tomamos unos mates primero. Como en los viejos tiempos. En el cuartito de Bonpland o en el monoambiente ése de Cabildo, enfrente a la castrense. ¿Te acordás, Coco? Dos por tres iba.

**LEÓN:** Dos por tres.

**RAIMONDI:** Nos sentábamos en la cocina y contábamos chistes. Usted se reía, Gladys. Y era tan linda cuando se reía. Con respeto, Coco, le digo, ¿eh?

**ZARZAMORA:** Me voy.

**LEÓN:** ¿A...?

**ZARZAMORA:** A comprar un cierre para el vestido. Se rompió de vuelta.

**RAIMONDI:** Después va. Pongo la pava. **LEÓN CLAVA LA VISTA EN EL CALENTADOR.** Total, ¿qué apuro hay?

**ZARZAMORA:** Quiero ir ahora. **VA HACIA LA PUERTA.**

**RAIMONDI:** Ni que la esperara alguien, Gladys. **ELLA SE DETIENE DE ESPALDAS A RAIMONDI.**

ZARZAMORA: ¿Qué dice?

RAIMONDI: Digo. Apurada para un cierre. Relámpago diría. SE RÍE DE SU PROPIO CHISTE. POR LA MANCHA. Che, esto no sale.

LEÓN: No te apures, Zarza, es al cuete.

RAIMONDI: Como oreja de sordo.

LEÓN: REPITE PARA SÍ. Odeja de sodo.

ZARZAMORA: MUSITA. Poroto...

LEÓN: Qué lo tiró, no se me calientan más los dedos.

RAIMONDI. Yo te dije. Cuando estás de campana tenés que moverte porque sino... decí que los muchachos nos dejaron meternos un rato en el Ford que si no...

ZARZAMORA: Poroto...

RAIMONDI: Pendejo hijo de puta. No quería entrar al auto. REFIERE A LA MANO. Me mordió fiero, ¿eh?. Y encima me vomitó la campera... Roñoso. La voy a tener que poner en la pileta. SE ABRE LA CAMPERA PARA SACÁRSELA. DE ADENTRO SE CAE LA FUNDA DE LA GUITARRA. Ah, tomala. Después le digo a los muchachos que me den la guitarra. Capaz de que todavía tiene arreglo. Total... al pibe no le va a servir... Con un arpa tendría que ir. SACUDE ESTO A ZARZAMORA. RAIMONDI SE RÍE SOLO, TONTO. ¡Che, Coco, con un arpa! ZARZAMORA SE VUELVE VIOLENTA HASTA LA PUERTA. PARECE QUE VA A SALIR.

ZARZAMORA: GRITA. ¡Poroto!

LEÓN: No te gastés, Zarza, no lo vas a encontrar.

ZARZAMORA: GRITA Y SALE. ¡Poroto! LA LUZ EMPIEZA A DECLINAR.

RAIMONDI: MIENTRAS LE CALIENTA LA MANOS A SU AMIGO CON EL ALIENTO. No te preocupes, Coco, ya va a volver.

LEÓN: Claro que va a volver.

RAIMONDI: TOMA PAPEL CON EL TANGO QUE ESTA SOBRE LA MESA. Cuna de guapos y cafishios...

LEÓN: Dejá eso.

**RAIMONDI:** ¿Qué es?

**LEÓN:** El tango del pibe.

**RAIMONDI:** ¿Eh..? LEE. Tu calle me hizo mishio, / mi vieja me dio la voz. / Las minas al lado del pescante / pedían que les cante / la música del piante, / los ecos del adiós. / La luna mojada en la papusa / me enseñaba una musa, / un lengue de almidón. / Y entonces entendí qué lejos que me fui / de todo tu mistón. / Y entonces me hizo mal mi lento bandoneón. / Minga de beguén / lo tuyo fue lo lamento pebeta / ilusa manganeta que el bobo no entendió. / Minga de beguén / no me alcanzó tu linda fantochada / vestida en dominó. / Y entonces entendí qué lejos que me fui de todo tu mistón / y entonces me hizo mal mi lento bandoneón / que nunca se calló.

PAUSA. LOS DOS SE HAN QUEDADO. POR LA PUERTA DEL FONDO APARECE ZARZAMORA LLORANDO QUEDAMENTE. APOYADA CONTRA LA PARED. LLORANDO. SACA LENTAMENTE LOS PASAJES DE SU ESCOTE. LOS ROMPE, SIEMPRE LLORANDO. DEJA CAER LOS PEDACITOS DE PAPEL. DESLIZÁNDOSE CONTRA LA PARED.

**RAIMONDI:** No lo entendí.

**LEÓN:** No importa, Chino. MIRA A ZARZAMORA. Ya no importa.

**RAIMONDI:** Mirá la basura que escribía. PAUSA. RAIMONDI PONE EL PAPEL ADENTRO DE LA JARRITA QUE ESTA SOBRE EL CALENTADOR. LO VA ENSOPANDO HASTA QUE SE PIERDE ADENTRO. TRANQUILO, CANSINO. Parece que va a ser largo este invierno.

**LEÓN:** Parece. CON LA MIRADA PERDIDA SOBRE EL CALENTADOR, TORTURADO. Apagame el calentador, Chino. Me acuerdo de... Apagámelo.

**RAIMONDI:** Sí, Coco, sí, vos tranquilo. Ahora nos tomamos unos matienzos. Qué tornillo. Hoy le decía a mamá... Preparate, viejita, porque este invierno va a ser largo. SE ACERCA AL CALENTADOR. LA LUZ VA BAJANDO. QUEDA EL TRAJE DE LUCES Y EL GORRO ILUMINADOS POR UN CENITAL.. ACOMPAÑA EN SEGUNDO PLANO EL LLANTO QUEDO DE ZARZAMORA. Con tal de que la pobre me llegue a la primavera....

APAGÓN FINAL.

A mi mamá, Celia Camus

(7-1-29/ 3-8-99)

De Gabriela Fiore, en esta colección:

58. Cuesta abajo

Gabriela Fiore. Correo electrónico: [Fiorecom@aol.com](mailto:Fiorecom@aol.com)

Todos los derechos reservados.

Buenos Aires, Argentina. Agosto de 2001

-

CELCIT. Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral

[www.celcit.org.ar](http://www.celcit.org.ar)